

## 99/2007. (V. 8.) Korm. rendelet

### a sportbeli dopping elleni nemzetközi egyezmény kihirdetéséről

1. § A Kormány e rendelettel felhatalmazást ad a sportbeli dopping elleni nemzetközi egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) kötelező hatályának elismerésére.

☞ 2. § A Kormány az Egyezményt e rendelettel kihirdeti.

☞ 3. § Az Egyezmény hiteles angol nyelvű szövege és annak hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

#### ☞ „INTERNATIONAL CONVENTION AGAINST DOPING IN SPORT

☞ The General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, hereinafter referred to as „UNESCO”, meeting in Paris, from 3 to 21 October 2005, at its 33rd session,

☞ considering that the aim of UNESCO is to contribute to peace and security by promoting collaboration among nations through education, science and culture,

☞ referring to existing international instruments relating to human rights,

☞ aware of resolution 58/5 adopted by the General Assembly of the United Nations on 3 November 2003, concerning sport as a means to promote education, health, development and peace, notably its paragraph 7,

☞ conscious that sport should play an important role in the protection of health, in moral, cultural and physical education and in promoting international understanding and peace,

☞ noting the need to encourage and coordinate international cooperation towards the elimination of doping in sport,

☞ concerned by the use of doping by athletes in sport and the consequences thereof for their health, the principle of fair play, the elimination of cheating and the future of sport,

☞ mindful that doping puts at risk the ethical principles and educational values embodied in the International Charter of Physical Education and Sport of UNESCO and in the Olympic Charter,

☞ recalling that the Anti-Doping Convention and its Additional Protocol adopted within the framework of the Council of Europe are the public international law tools which are at the origin of national anti-doping policies and of intergovernmental cooperation,

☞ recalling the recommendations on doping adopted by the second, third and fourth International Conferences of Ministers and Senior Officials Responsible for Physical Education and Sport organized by UNESCO at Moscow (1988), Punta del Este (1999) and Athens (2004) and 32 C/Resolution 9 adopted by the General Conference of UNESCO at its 32nd session (2003),

☞ bearing in mind the World Anti-Doping Code adopted by the World Anti-Doping Agency at the World Conference on Doping in Sport, Copenhagen, 5 March 2003, and the Copenhagen Declaration on Anti-Doping in Sport,

☞ mindful also of the influence that elite athletes have on youth,

☞ aware of the ongoing need to conduct and promote research with the objectives of improving detection of doping and better understanding of the factors affecting use in order for prevention strategies to be most effective,

☞ aware also of the importance of ongoing education of athletes, athlete support personnel and the community at large in preventing doping,

☞ mindful of the need to build the capacity of States Parties to implement anti-doping programmes,

☞ aware that public authorities and the organizations responsible for sport have complementary responsibilities to prevent and combat doping in sport, notably to ensure the proper conduct, on the basis of the principle of fair play, of sports events and to protect the health of those that take part in them,

- 👉 recognizing that these authorities and organizations must work together for these purposes, ensuring the highest degree of independence and transparency at all appropriate levels,
- 👉 determined to take further and stronger cooperative action aimed at the elimination of doping in sport,
- 👉 recognizing that the elimination of doping in sport is dependent in part upon progressive harmonization of anti-doping standards and practices in sport and cooperation at the national and global levels,
- 👉 adopts this Convention on this nineteenth day of October 2005.

## 👉 I. Scope

### 👉 Article 1

#### 👉 Purpose of the Convention

👉 The purpose of this Convention, within the framework of the strategy and programme of activities of UNESCO in the area of physical education and sport, is to promote the prevention of and the fight against doping in sport, with a view to its elimination.

### 👉 Article 2

#### 👉 Definitions

👉 These definitions are to be understood within the context of the World Anti-Doping Code. However, in case of conflict the provisions of the Convention will prevail.

👉 For the purposes of this Convention:

👉 1. „Accredited doping control laboratories” means laboratories accredited by the World Anti Doping Agency.

👉 2. „Anti-doping organization” means an entity that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the doping control process. This includes, for example, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other major event organizations that conduct testing at their events, the World Anti-Doping Agency, international federations and national anti-doping organizations.

👉 3. „Anti-doping rule violation” in sport means one or more of the following:

👉 (a) the presence of a prohibited substance or its metabolites or markers in an athlete’s bodily specimen;

👉 (b) use or attempted use of a prohibited substance or a prohibited method;

👉 (c) refusing, or failing without compelling justification, to submit to sample collection after notification as authorized in applicable anti-doping rules or otherwise evading sample collection;

👉 (d) violation of applicable requirements regarding athlete availability for out-of-competition testing, including failure to provide required whereabouts information and missed tests which are declared based on reasonable rules;

👉 (e) tampering, or attempting to tamper, with any part of doping control;

👉 (f) possession of prohibited substances or methods;

👉 (g) trafficking in any prohibited substance or prohibited method;

👉 (h) administration or attempted administration of a prohibited substance or prohibited method to any athlete, or assisting, encouraging, aiding, abetting, covering up or any other type of complicity involving an anti-doping rule violation or any attempted violation.

👉 4. „Athlete” means, for the purposes of doping control, any person who participates in sport at the international or national level as defined by each national anti-doping organization and accepted by States Parties and any additional person who participates in a sport or event at a lower level accepted by States Parties. For the purposes of education and training programmes, „athlete” means any person who participates in sport under the authority of a sports organization.

👉 5. „Athlete support personnel” means any coach, trainer, manager, agent, team staff, official, medical or paramedical personnel working with or treating athletes participating in or preparing for sports competition.

👉 6. „Code” means the World Anti-Doping Code adopted by the World Anti-Doping Agency on 5 March 2003 at Copenhagen which is attached as Appendix 1 to this Convention.

👉 7. „Competition” means a single race, match, game or singular athletic contest.

👉 8. „Doping control” means the process including test distribution planning, sample collection and handling, laboratory analysis, results management, hearings and appeals.

👉 9. „Doping in sport” means the occurrence of an anti-doping rule violation.

👉 10. „Duly authorized doping control teams” means doping control teams operating under the authority of international or national anti-doping organizations.

👉 11. „In-competition” testing means, for purposes of differentiating between in-competition and out-of-competition testing, unless provided otherwise in the rules of an international federation or other relevant anti-doping organization, a test where an athlete is selected for testing in connection with a specific competition.

👉 12. „International Standard for Laboratories” means the standard which is attached as Appendix 2 to this Convention.

👉 13. „International Standard for Testing” means the standard which is attached as Appendix 3 to this Convention.

👉 14. „No advance notice” means a doping control which takes place with no advance warning to the athlete and where the athlete is continuously chaperoned from the moment of notification through sample provision.

👉 15. „Olympic Movement” means all those who agree to be guided by the Olympic Charter and who recognize the authority of the International Olympic Committee, namely the international federations of sports on the programme of the Olympic Games, the National Olympic Committees, the Organizing Committees of the Olympic Games, athletes, judges and referees, associations and clubs, as well as all the organizations and institutions recognized by the International Olympic Committee.

👉 16. „Out-of-competition” doping control means any doping control which is not conducted in competition.

👉 17. „Prohibited List” means the list which appears in Annex I to this Convention identifying the prohibited substances and prohibited methods.

👉 18. „Prohibited method” means any method so described on the Prohibited List, which appears in Annex I to this Convention.

👉 19. „Prohibited substance” means any substance so described on the Prohibited List, which appears in Annex I to this Convention.

👉 20. „Sports organization” means any organization that serves as the ruling body for an event for one or several sports.

👉 21. „Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions” means those standards that appear in Annex II to this Convention.

👉 22. „Testing” means the parts of the doping control process involving test distribution planning, sample collection, sample handling and sample transport to the laboratory.

👉 23. „Therapeutic use exemption” means an exemption granted in accordance with Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions.

👉 24. „Use” means the application, ingestion, injection or consumption by any means whatsoever of any prohibited substance or prohibited method.

👉 25. „World Anti-Doping Agency” (WADA) means the foundation so named established under Swiss law on 10 November 1999.

### 👉 *Article 3*

#### 👉 **Means to achieve the purpose of the Convention**

👉 In order to achieve the purpose of the Convention, States Parties undertake to:

👉 (a) adopt appropriate measures at the national and international levels which are consistent with the principles of the Code;

👉 (b) encourage all forms of international cooperation aimed at protecting athletes and ethics in sport and at sharing the results of research;

👉 (c) foster international cooperation between States Parties and leading organizations in the fight against doping in sport, in particular with the World Anti-Doping Agency.

### 👉 *Article 4*

#### 👉 **Relationship of the Convention to the Code**

👉 1. In order to coordinate the implementation, at the national and international levels, of the fight against doping in sport, States Parties commit themselves to the principles of the Code as the basis for the measures provided for in Article 5 of this Convention. Nothing in this Convention prevents States Parties from adopting additional measures complementary to the Code.

👉 2. The Code and the most current version of Appendices 2 and 3 are reproduced for information purposes and are not an integral part of this Convention. The Appendices as such do not create any binding obligations under international law for States Parties.

👉 3. The Annexes are an integral part of this Convention.

### 👉 *Article 5*

#### 👉 **Measures to achieve the objectives of the Convention**

👉 In abiding by the obligations contained in this Convention, each State Party undertakes to adopt appropriate measures. Such measures may include legislation, regulation, policies or administrative practices.

## 👉 *Article 6*

### 👉 **Relationship to other international instruments**

👉 This Convention shall not alter the rights and obligations of States Parties which arise from other agreements previously concluded and consistent with the object and purpose of this Convention. This does not affect the enjoyment by other States Parties of their rights or the performance of their obligations under this Convention.

## 👉 **II. ANTI-DOPING ACTIVITIES AT THE NATIONAL LEVEL**

### 👉 *Article 7*

#### 👉 **Domestic coordination**

👉 States Parties shall ensure the application of the present Convention, notably through domestic coordination. To meet their obligations under this Convention, States Parties may rely on anti-doping organizations as well as sports authorities and organizations.

### 👉 *Article 8*

#### 👉 **Restricting the availability and use in sport of prohibited substances and methods**

👉 1. States Parties shall, where appropriate, adopt measures to restrict the availability of prohibited substances and methods in order to restrict their use in sport by athletes, unless the use is based upon a therapeutic use exemption. These include measures against trafficking to athletes and, to this end, measures to control production, movement, importation, distribution and sale.

👉 2. States Parties shall adopt, or encourage, where appropriate, the relevant entities within their jurisdictions to adopt measures to prevent and to restrict the use and possession of prohibited substances and methods by athletes in sport, unless the use is based upon a therapeutic use exemption.

👉 3. No measures taken pursuant to this Convention will impede the availability for legitimate purposes of substances and methods otherwise prohibited or controlled in sport.

### 👉 *Article 9*

#### 👉 **Measures against athlete support personnel**

👉 States Parties shall themselves take measures or encourage sports organizations and anti-doping organizations to adopt measures, including sanctions or penalties, aimed at athlete support personnel who commit an anti-doping rule violation or other offence connected with doping in sport.

### 👉 *Article 10*

## **Nutritional supplements**

 States Parties, where appropriate, shall encourage producers and distributors of nutritional supplements to establish best practices in the marketing and distribution of nutritional supplements, including information regarding their analytic composition and quality assurance.

### **Article 11**

## **Financial measures**

 States Parties shall, where appropriate:

 (a) provide funding within their respective budgets to support a national testing programme across all sports or assist sports organizations and anti-doping organizations in financing doping controls either by direct subsidies or grants, or by recognizing the costs of such controls when determining the overall subsidies or grants to be awarded to those organizations;

 (b) take steps to withhold sport-related financial support to individual athletes or athlete support personnel who have been suspended following an anti-doping rule violation, during the period of their suspension;

 (c) withhold some or all financial or other sport-related support from any sports organization or anti-doping organization not in compliance with the Code or applicable anti-doping rules adopted pursuant to the Code.

### **Article 12**

## **Measures to facilitate doping control**

 States Parties shall, where appropriate:

 (a) encourage and facilitate the implementation by sports organizations and anti-doping organizations within their jurisdiction of doping controls in a manner consistent with the Code, including no-advance notice, out-of-competition and in-competition testing;

 (b) encourage and facilitate the negotiation by sports organizations and anti-doping organizations of agreements permitting their members to be tested by duly authorized doping control teams from other countries;

 (c) undertake to assist the sports organizations and anti-doping organizations within their jurisdiction in gaining access to an accredited doping control laboratory for the purposes of doping control analysis.

## **III. INTERNATIONAL COOPERATION**

### **Article 13**

## **Cooperation between anti-doping organizations and sports organizations**

 States Parties shall encourage cooperation between anti-doping organizations, public authorities and sports organizations within their jurisdiction and those within the jurisdiction of other States Parties in order to achieve, at the international level, the purpose of this Convention.

### **Article 14**

## **Supporting the mission of the World Anti-Doping Agency**

 States Parties undertake to support the important mission of the World Anti-Doping Agency in the international fight against doping.

### **Article 15**

## **Equal funding of the World Anti-Doping Agency**

 States Parties support the principle of equal funding of the World Anti-Doping Agency's approved annual core budget by public authorities and the Olympic Movement.

### **Article 16**

## **International cooperation in doping control**

 Recognizing that the fight against doping in sport can only be effective when athletes can be tested with no advance notice and samples can be transported in a timely manner to laboratories for analysis, States Parties shall, where appropriate and in accordance with domestic law and procedures:

 (a) facilitate the task of the World Anti-Doping Agency and anti-doping organizations operating in compliance with the Code, subject to relevant host countries' regulations, of conducting in- or out-of-competition doping controls on their athletes, whether on their territory or elsewhere;

 (b) facilitate the timely movement of duly authorized doping control teams across borders when conducting doping control activities;

 (c) cooperate to expedite the timely shipping or carrying across borders of samples in such a way as to maintain their security and integrity;

 (d) assist in the international coordination of doping controls by various anti-doping organizations, and cooperate to this end with the World Anti-Doping Agency;

 (e) promote cooperation between doping control laboratories within their jurisdiction and those within the jurisdiction of other States Parties. In particular, States Parties with accredited doping control laboratories should encourage laboratories within their jurisdiction to assist other States Parties in enabling them to acquire the experience, skills and techniques necessary to establish their own laboratories should they wish to do so;

 (f) encourage and support reciprocal testing arrangements between designated anti-doping organizations, in conformity with the Code;

 (g) mutually recognize the doping control procedures and test results management, including the sport sanctions thereof, of any anti-doping organization that are consistent with the Code.

### **Article 17**

## **Voluntary Fund**

 1. A „Fund for the Elimination of Doping in Sport”, hereinafter referred to as „the Voluntary Fund”, is hereby established. The Voluntary Fund shall consist of funds-in-trust established in accordance with the Financial Regulations of UNESCO. All contributions by States Parties and other actors shall be voluntary.

 2. The resources of the Voluntary Fund shall consist of:

 (a) contributions made by States Parties;

- 👉 (b) contributions, gifts or bequests which may be made by:
  - 👉 (i) other States,
  - 👉 (ii) organizations and programmes of the United Nations system, particularly the United Nations Development Programme, as well as other international organizations,
  - 👉 (iii) public or private bodies or individuals;
- 👉 (c) any interest due on the resources of the Voluntary Fund;
- 👉 (d) funds raised through collections, and receipts from events organized for the benefit of the Voluntary Fund;
- 👉 (e) any other resources authorized by the Voluntary Fund's regulations, to be drawn up by the Conference of Parties.

👉 3. Contributions into the Voluntary Fund by States Parties shall not be considered to be a replacement for States Parties' commitment to pay their share of the World Anti-Doping Agency's annual budget.

## 👉 *Article 18*

### 👉 **Use and governance of the Voluntary Fund**

👉 Resources in the Voluntary Fund shall be allocated by the Conference of Parties for the financing of activities approved by it, notably to assist States Parties in developing and implementing anti-doping programmes, in accordance with the provisions of this Convention, taking into consideration the goals of the World Anti-Doping Agency, and may serve to cover functioning costs of this Convention. No political, economic or other conditions may be attached to contributions made to the Voluntary Fund.

## 👉 **IV. EDUCATION AND TRAINING**

### 👉 *Article 19*

#### 👉 **General education and training principles**

👉 1. States Parties shall undertake, within their means, to support, devise or implement education and training programmes on anti-doping. For the sporting community in general, these programmes should aim to provide updated and accurate information on:

- 👉 (a) the harm of doping to the ethical values of sport;
- 👉 (b) the health consequences of doping.

👉 2. For athletes and athlete support personnel, in particular in their initial training, education and training programmes should, in addition to the above, aim to provide updated and accurate information on:

- 👉 (a) doping control procedures;
- 👉 (b) athletes' rights and responsibilities in regard to anti-doping, including information about the Code and the anti-doping policies of the relevant sports and anti-doping organizations. Such information shall include the consequences of committing an anti-doping rule violation;
- 👉 (c) the list of prohibited substances and methods and therapeutic use exemptions;
- 👉 (d) nutritional supplements.

## 👉 *Article 20*

## Professional codes of conduct

 States Parties shall encourage relevant competent professional associations and institutions to develop and implement appropriate codes of conduct, good practice and ethics related to anti-doping in sport that are consistent with the Code.

### Article 21

## Involvement of athletes and athlete support personnel

 States Parties shall promote and, within their means, support active participation by athletes and athlete support personnel in all facets of the anti-doping work of sports and other relevant organizations and encourage sports organizations within their jurisdiction to do likewise.

### Article 22

## Sports organizations and ongoing education and training on anti-doping

 States Parties shall encourage sports organizations and anti-doping organizations to implement ongoing education and training programmes for all athletes and athlete support personnel on the subjects identified in Article 19.

### Article 23

## Cooperation in education and training

 States Parties shall cooperate mutually and with the relevant organizations to share, where appropriate, information, expertise and experience on effective anti-doping programmes.

## V. RESEARCH

### Article 24

## Promotion of research in anti-doping

 States Parties undertake, within their means, to encourage and promote anti-doping research in cooperation with sports and other relevant organizations on:

 (a) prevention, detection methods, behavioural and social aspects, and the health consequences of doping;

 (b) ways and means of devising scientifically-based physiological and psychological training programmes respectful of the integrity of the person;

 (c) the use of all emerging substances and methods resulting from scientific developments.

### Article 25

## Nature of anti-doping research

👉 When promoting anti-doping research, as set out in Article 24, States Parties shall ensure that such research will:

- 👉 (a) comply with internationally recognized ethical practices;
- 👉 (b) avoid the administration to athletes of prohibited substances and methods;
- 👉 (c) be undertaken only with adequate precautions in place to prevent the results of anti-doping research being misused and applied for doping.

## 👉 **Article 26**

### 👉 **Sharing the results of anti-doping research**

👉 Subject to compliance with applicable national and international law, States Parties shall, where appropriate, share the results of available anti-doping research with other States Parties and the World Anti-Doping Agency.

## 👉 **Article 27**

### 👉 **Sport science research**

- 👉 States Parties shall encourage:
- 👉 (a) members of the scientific and medical communities to carry out sport science research in accordance with the principles of the Code;
  - 👉 (b) sports organizations and athlete support personnel within their jurisdiction to implement sport science research that is consistent with the principles of the Code.

## 👉 **VI. MONITORING OF THE CONVENTION**

## 👉 **Article 28**

### 👉 **Conference of Parties**

👉 1. A Conference of Parties is hereby established. The Conference of Parties shall be the sovereign body of this Convention.

👉 2. The Conference of Parties shall meet in ordinary session in principle every two years. It may meet in extraordinary session if it so decides or at the request of at least one third of the States Parties.

👉 3. Each State Party shall have one vote at the Conference of Parties.

👉 4. The Conference of Parties shall adopt its own Rules of Procedure.

## 👉 **Article 29**

### 👉 **Advisory organization and observers to the Conference of Parties**

👉 The World Anti-Doping Agency shall be invited as an advisory organization to the Conference of Parties. The International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, the Council of Europe and the Intergovernmental Committee for Physical Education and Sport (CIGEPS) shall be

invited as observers. The Conference of Parties may decide to invite other relevant organizations as observers.

## **Article 30**

### **Functions of the Conference of Parties**

 1. Besides those set forth in other provisions of this Convention, the functions of the Conference of Parties shall be to:

-  (a) promote the purpose of this Convention;
-  (b) discuss the relationship with the World Anti-Doping Agency and study the mechanisms of funding of the Agency's annual core budget. States non-Parties may be invited to the discussion;
-  (c) adopt a plan for the use of the resources of the Voluntary Fund, in accordance with Article 18;
-  (d) examine the reports submitted by States Parties in accordance with Article 31;
-  (e) examine, on an ongoing basis, the monitoring of compliance with this Convention in response to the development of anti-doping systems, in accordance with Article 31. Any monitoring mechanism or measure that goes beyond Article 31 shall be funded through the Voluntary Fund established under Article 17;
-  (f) examine draft amendments to this Convention for adoption;
-  (g) examine for approval, in accordance with Article 34 of the Convention, modifications to the Prohibited List and to the Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions adopted by the World Anti-Doping Agency;
-  (h) define and implement cooperation between States Parties and the World Anti-Doping Agency within the framework of this Convention;
-  (i) request a report from the World Anti-Doping Agency on the implementation of the Code to each of its sessions for examination.

 2. The Conference of Parties, in fulfilling its functions, may cooperate with other intergovernmental bodies.

## **Article 31**

### **National reports to the Conference of Parties**

 States Parties shall forward every two years to the Conference of Parties through the Secretariat, in one of the official languages of UNESCO, all relevant information concerning measures taken by them for the purpose of complying with the provisions of this Convention.

## **Article 32**

### **Secretariat of the Conference of Parties**

 1. The secretariat of the Conference of Parties shall be provided by the Director-General of UNESCO.

 2. At the request of the Conference of Parties, the Director-General of UNESCO shall use to the fullest extent possible the services of the World Anti-Doping Agency on terms agreed upon by the Conference of Parties.

👉 3. Functioning costs related to the Convention will be funded from the regular budget of UNESCO within existing resources at an appropriate level, the Voluntary Fund established under Article 17 or an appropriate combination thereof as determined every two years. The financing for the secretariat from the regular budget shall be done on a strictly minimal basis, it being understood that voluntary funding should also be provided to support the Convention.

👉 4. The secretariat shall prepare the documentation of the Conference of Parties, as well as the draft agenda of its meetings, and shall ensure the implementation of its decisions.

### 👉 *Article 33*

#### 👉 **Amendments**

👉 1. Each State Party may, by written communication addressed to the Director-General of UNESCO, propose amendments to this Convention. The Director-General shall circulate such communication to all States Parties. If, within six months from the date of the circulation of the communication, at least one half of the States Parties give their consent, the Director-General shall present such proposals to the following session of the Conference of Parties.

👉 2. Amendments shall be adopted by the Conference of Parties with a two-thirds majority of States Parties present and voting.

👉 3. Once adopted, amendments to this Convention shall be submitted for ratification, acceptance, approval or accession to States Parties.

👉 4. With respect to the States Parties that have ratified, accepted, approved or acceded to them, amendments to this Convention shall enter into force three months after the deposit of the instruments referred to in paragraph 3 of this Article by two thirds of the States Parties. Thereafter, for each State Party that ratifies, accepts, approves or accedes to an amendment, the said amendment shall enter into force three months after the date of deposit by that State Party of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

👉 5. A State that becomes a Party to this Convention after the entry into force of amendments in conformity with paragraph 4 of this Article shall, failing an expression of different intention, be considered:

- 👉 (a) a Party to this Convention as so amended;
- 👉 (b) a Party to the unamended Convention in relation to any State Party not bound by the amendments.

### 👉 *Article 34*

#### 👉 **Specific amendment procedure for the Annexes to the Convention**

👉 1. If the World Anti-Doping Agency modifies the Prohibited List or the Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions, it may, by written communication addressed to the Director-General of UNESCO, inform her/him of those changes. The Director-General shall notify such changes as proposed amendments to the relevant Annexes to this Convention to all States Parties expeditiously. Amendments to the Annexes shall be approved by the Conference of Parties either at one of its sessions or through a written consultation.

👉 2. States Parties have 45 days from the Director-General's notification within which to express their objection to the proposed amendment either in writing, in case of written consultation, to the Director-General or at a session of the Conference of Parties. Unless two thirds of the States Parties

express their objection, the proposed amendment shall be deemed to be approved by the Conference of Parties.

👉 3. Amendments approved by the Conference of Parties shall be notified to States Parties by the Director-General. They shall enter into force 45 days after that notification, except for any State Party that has previously notified the Director-General that it does not accept these amendments.

👉 4. A State Party having notified the Director-General that it does not accept an amendment approved according to the preceding paragraphs remains bound by the Annexes as not amended.

## 👉VII. FINAL CLAUSES

### 👉Article 35

#### 👉Federal or non-unitary constitutional systems

👉 The following provisions shall apply to States Parties that have a federal or non-unitary constitutional system:

👉 (a) with regard to the provisions of this Convention, the implementation of which comes under the legal jurisdiction of the federal or central legislative power, the obligations of the federal or central government shall be the same as for those States Parties which are not federal States;

👉 (b) with regard to the provisions of this Convention, the implementation of which comes under the jurisdiction of individual constituent States, counties, provinces or cantons which are not obliged by the constitutional system of the federation to take legislative measures, the federal government shall inform the competent authorities of such States, counties, provinces or cantons of the said provisions, with its recommendation for their adoption.

### 👉Article 36

#### 👉Ratification, acceptance, approval or accession

👉 This Convention shall be subject to ratification, acceptance, approval or accession by Members States of UNESCO in accordance with their respective constitutional procedures. The instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Director-General of UNESCO.

### 👉Article 37

#### 👉Entry into force

👉 1. This Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of deposit of the thirtieth instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

👉 2. For any State that subsequently expresses its consent to be bound by it, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

### 👉Article 38

## Territorial extension of the Convention

 1. Any State may, when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories for whose international relations it is responsible and to which this Convention shall apply.

 2. Any State Party may, at any later date, by a declaration addressed to UNESCO, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. In respect of such territory the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of such declaration by the depositary.

 3. Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory specified in such declaration, be withdrawn by a notification addressed to UNESCO. Such withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of such a notification by the depositary.

## Article 39

### Denunciation

 Any State Party may denounce this Convention. The denunciation shall be notified by an instrument in writing, deposited with the Director-General of UNESCO. The denunciation shall take effect on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the receipt of the instrument of denunciation. It shall in no way affect the financial obligations of the State Party concerned until the date on which the withdrawal takes effect.

## Article 40

### Depositary

 The Director-General of UNESCO shall be the Depositary of this Convention and amendments thereto. As the Depositary, the Director-General of UNESCO shall inform the States Parties to this Convention, as well as the other States Members of the Organization of:

-  (a) the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
-  (b) the date of entry into force of this Convention in accordance with Article 37;
-  (c) any report prepared in pursuance of the provisions of Article 31;
-  (d) any amendment to the Convention or to the Annexes adopted in accordance with Articles 33 and 34 and the date on which the amendment comes into force;
-  (e) any declaration or notification made under the provisions of Article 38;
-  (f) any notification made under the provisions of Article 39 and the date on which the denunciation takes effect;
-  (g) any other act, notification or communication relating to this Convention.

## Article 41

### Registration

 In conformity with Article 102 of the Charter of the United Nations, this Convention shall be registered with the Secretariat of the United Nations at the request of the Director-General of UNESCO.

## 👉 **Article 42**

### 👉 **Authoritative texts**

👉 1. This Convention, including its Annexes, has been drawn up in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish, the six texts being equally authoritative.

👉 2. The Appendices to this Convention are provided in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

## 👉 **Article 43**

### 👉 **Reservations**

👉 No reservations that are incompatible with the object and purpose of the present Convention shall be permitted.

## 👉 **ANNEXES**

👉 Annex I - The Prohibited List - International Standard

👉 Annex II - Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions

## 👉 **APPENDICES**

👉 Appendix 1 - World Anti-Doping Code

👉 Appendix 2 - International Standard for Laboratories

👉 Appendix 3 - International Standard for Testing

## 👉 **ANNEX I**

### 👉 **THE WORLD ANTI-DOPING CODE**

#### 👉 **THE 2005 PROHIBITED LIST INTERNATIONAL STANDARD**

👉 The official text of the *Prohibited List* shall be maintained by the *World Anti-Doping Agency* (WADA) and shall be published in English and French. In the event of any conflict between the English and French versions, the English version shall prevail.

👉 *This List shall come into effect on 1 January 2005. Valid 1 January 2005*

👉 The use of any drug should be limited to medically justified indications

👉 **SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED AT ALL TIMES  
(IN- AND OUT-OF-COMPETITION)**

### 👉 **PROHIBITED SUBSTANCES**

#### 👉 **S1. ANABOLIC AGENTS**

👉 Anabolic agents are prohibited.

## 👉 1. Anabolic Androgenic Steroids (AAS)

👉 (a) Exogenous\* AAS, including:

👉 18 $\alpha$ -homo-17 $\beta$ -hydroxyestr-4-en-3-one; bolasterone; boldenone; boldione; calusterone; clostebol; danazol; dehydrochloromethyl-testosterone; delta1-androstene-3,17-dione; delta1-androstenediol; delta1-dihydro-testosterone; drostanolone; ethylestrenol; fluoxymesterone; formebolone; furazabol; gestrinone; 4-hydroxytestosterone; 4-hydroxy-19-nortestosterone; mestanolone; mesterolone; metenolone; methandienone; methandriol; methyldienolone; methyltrienolone; methyltestosterone; mibolone; nandrolone; 19-norandrostenediol; 19-norandrostenedione; norbolethone; norclostebol; norethandrolone; oxabolone; oxandrolone; oxymesterone; oxymetholone; quinbolone; stanozolol; stenbolone; tetrahydrogestrinone; trenbolone and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

👉 (b) Endogenous\*\* AAS:

👉 androstenediol (androst-5-ene-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); androstenedione (androst-4-ene-3,17-dione); dehydroepiandrosterone (DHEA); dihydro-testosterone; testosterone and the following metabolites and isomers: 5 $\alpha$ -androstane-3 $\alpha$ , 17- $\alpha$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\alpha$ , 17 $\beta$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol; androst-4-ene-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-4-ene-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -diol; androst-4-ene-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-4-ene-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol; androst-5-ene-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-5-ene-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -diol; androst-5-ene-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; 4-androstenediol (androst-4-ene-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); 5 androstenedione (androst-5-ene-3,17-dione); epi-dihydrotestosterone; 3 $\alpha$ -hydroxy-5 $\alpha$ -androstan-17-one; 3 $\beta$ -hydroxy-5 $\alpha$ -androstan-17-one; 19-norandro-sterone; 19-noretiocholanolone.

👉 Where a *Prohibited Substance* (as listed above) is capable of being produced by the body naturally, a *Sample* will be deemed to contain such *Prohibited Substance* where the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or any other relevant ratio(s) in the *Athlete's Sample* so deviates from the range of values normally found in humans that it is unlikely to be consistent with normal endogenous production. A *Sample* shall not be deemed to contain a *Prohibited Substance* in any such case where the *Athlete* proves by evidence that the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or the relevant ratio(s) in the *Athlete's Sample* is attributable to a physiological or pathological condition. In all cases, and at any concentration, the laboratory will report an *Adverse Analytical Finding* if, based on any reliable analytical method, it can show that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin.

👉 If the laboratory result is not conclusive and no concentration as referred to in the above paragraph is found, the relevant *Anti-Doping Organization* shall conduct a further investigation if there are serious indications, such as a comparison to reference steroid profiles, for a possible *Use of a Prohibited Substance*.

👉 If the laboratory has reported the presence of a T/E ratio greater than four (4) to one (1) in the urine, further investigation is obligatory in order to determine whether the ratio is due to a physiological or pathological condition, except if the laboratory reports an *Adverse Analytical Finding* based on any reliable analytical method, showing that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin.

👉 In case of an investigation, it will include a review of any previous and/or subsequent tests. If previous tests are not available, the *Athlete* shall be tested unannounced at least three times within a three month period.

👉 Should an *Athlete* fail to cooperate in the investigations, the *Athlete's Sample* shall be deemed to contain a *Prohibited Substance*.

## 👉 2. Other Anabolic Agents, including but not limited to:

👉 Clenbuterol, zeranol, zilpaterol.

👉 For the purposes of this section:

👉 \* „exogenous” refers to a substance which is not capable of being produced by the body naturally.

👉 \*\* „endogenous” refers to a substance which is capable of being produced by the body naturally.

## 👉 S2. HORMONES AND RELATED SUBSTANCES

☞ The following substances, including other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s), and their releasing factors are prohibited:

☞ **1. Erythropoietin (EPO);**

☞ **2. Growth Hormone (hGH), Insulin-like Growth Factor (IGF-1), Mechano Growth Factors (MGFs);**

☞ **3. Gonadotrophins (LH, hCG);**

☞ **4. Insulin;**

☞ **5. Corticotrophins.**

☞ Unless the *Athlete* can demonstrate that the concentration was due to a physiological or pathological condition, a *Sample* will be deemed to contain a *Prohibited Substance* (as listed above) where the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites and/or relevant ratios or markers in the *Athlete's Sample* so exceeds the range of values normally found in humans that it is unlikely to be consistent with normal endogenous production.

☞ The presence of other substances with a similar chemical structure of similar biological effect(s), diagnostic marker(s) or releasing factors of a hormone listed above or of any other finding which indicate(s) that the substance detected is of exogenous origin, will be reported as an *Adverse Analytical Finding*.

☞ **S3. BETA-2 AGONISTS**

☞ All beta-2 agonists including their D- and L-isomers are prohibited. Their use requires a Therapeutic Use Exemption.

☞ As an exception, formoterol, salbutamol, salmeterol and terbutaline, when administered by inhalation to prevent and/or treat asthma and exercise-induced asthma/ broncho-constriction require an abbreviated Therapeutic Use Exemption.

☞ Despite the granting of a Therapeutic Use Exemption, when the Laboratory „has reported a concentration of salbutamol (free plus glucuronide) greater than 1000 ng/mL, this will be considered to be an *Adverse Analytical Finding* unless the athlete proves that the abnormal result was the consequence of the therapeutic use of inhaled salbutamol.

☞ **S4. AGENTS WITH ANTI-ESTROGENIC ACTIVITY**

☞ The following classes of anti-estrogenic substances are prohibited.

☞ **1. Aromatase inhibitors including, but not limited to, anastrozole, letrozole, aminoglutethimide, exemestane, formestane, testolactone.**

☞ **2. Selective Estrogen Receptor Modulators (SERMs) including, but not limited to, raloxifene, tamoxifen, toremifene.**

☞ **3. Other anti-estrogenic substances including, but not limited to, clomiphene, cyclofenil, fulvestrant.**

☞ **S5. DIURETICS AND OTHER MASKING AGENTS**

☞ Diuretics and other masking agents are prohibited.

☞ Masking agents include but are not limited to:

☞ **diuretics\*, epitestosterone, probenecid, alphasreductase inhibitors (e.g. finasteride, dutasteride), plasma expanders (e.g. albumin, dextran, hydroxyethyl starch).**

☞ Diuretics include:

☞ **acetazolamide, amiloride, bumetanide, canrenone, chlortalidone, etacrynic acid, furosemide, indapamide, metolazone, spironolactone, thiazides (e.g. bendroflumethiazide, chlorothiazide, hydrochlorothiazide), triamterene** and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

☞ \* A Therapeutic Use Exemption is not valid if an *Athlete's* urine contains a diuretic in association with threshold or sub-threshold levels of a *Prohibited Substance(s)*.

## 👉 PROHIBITED METHODS

### 👉 M1. ENHANCEMENT OF OXYGEN TRANSFER

👉 The following are prohibited.

👉 (a) Blood doping, including the use of autologous, homologous or heterologous blood or red blood cell products of any origin, other than for medical treatment.

👉 (b) Artificially enhancing the uptake, transport or delivery of oxygen, including but not limited to perfluorochemicals, efaproxiral (RSR13) and modified haemoglobin products (e.g. haemoglobin-based blood substitutes, microencapsulated haemoglobin products).

### 👉 M2. CHEMICAL AND PHYSICAL MANIPULATION

👉 The following is prohibited:

👉 *Tampering*, or attempting to tamper, in order to alter the integrity and validity of *Samples* collected in *Doping Controls*.

👉 These include but are not limited to intravenous infusions\*, catheterization, and urine substitution.

👉 \* Except as a legitimate acute medical treatment, intravenous infusions are prohibited.

### 👉 M3. GENE DOPING

👉 The non-therapeutic use of cells, genes, genetic elements, or of the modulation of gene expression, having the capacity to enhance athletic performance, is prohibited.

## 👉 SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED IN-COMPETITION

👉 In addition to the categories S1 to S5 and M1 to M3 defined above, the following categories are prohibited in competition:

### 👉 PROHIBITED SUBSTANCES

#### 👉 S6. STIMULANTS

👉 The following stimulants are prohibited, including both their optical (D- and L-) isomers where relevant:

👉 **adrafinil, amfepramone, amiphenazole, amphetamine, amphetaminil, benzphetamine, bromantan, carphedon, cathine\*, clobenzorex, cocaine, dimethylamphetamine, ephedrine\*\*, etilamphetamine, etilefrine, famprofazone, fencamfamin, fencamine, fenetylline, fenfluramine, fenproporex, furfenorex, mefenorex, mephentermine, mesocarb, methamphetamine, methylamphetamine, methylenedioxyamphetamine, methylenedioxy-methamphetamine, methylephedrine\*\*, methylphenidate, modafinil, nikethamide, norfenfluramine, parahydroxyamphetamine, pemoline, phendimetrazine, phenmetrazine, phentermine, prolintane, selegiline, strychnine** and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s)\*\*\*.

👉 \* Cathine is prohibited when its concentration in urine is greater than 5 micrograms per milliliter.

👉 \*\* Each of ephedrine and methylephedrine is prohibited when its concentration in urine is greater than 10 micrograms per milliliter.

👉 \*\*\* The substances included in the 2005 Monitoring Programme (bupropion, caffeine, phenylephrine, phenylpropranolamine, pipradrol, pseudoephedrine, synephrine) are not considered as Prohibited Substances.

👉 NOTE: Adrenaline associated with local anaesthetic agents or by local administration (e.g. nasal, ophthalmologic) is not prohibited.

#### 👉 S7. NARCOTICS

☞ The following narcotics are prohibited:  
☞ **buprenorphine, dextromoramide, diamorphine (heroin), fentanyl and its derivatives, hydromorphone, methadone, morphine, oxycodone, oxymorphone, pentazocine, pethidine.**

#### ☞ **S8. CANNABINOIDS**

☞ Cannabinoids (e.g. hashish, marijuana) are prohibited.

#### ☞ **S9. GLUCOCORTICOSTEROIDS**

☞ All glucocorticosteroids are prohibited when administered orally, rectally, intravenously or intramuscularly. Their use requires a Therapeutic Use Exemption approval.

☞ All other routes of administration require an abbreviated Therapeutic Use Exemption.

☞ Dermatological preparations are not prohibited.

### ☞ **SUBSTANCES PROHIBITED IN PARTICULAR SPORTS**

#### ☞ **P1. ALCOHOL**

☞ Alcohol (ethanol) is prohibited *in-competition* only, in the following sports. Detection will be conducted by analysis of breath and/or blood. The doping violation threshold for each Federation is reported in parenthesis.

- ☞ Aeronautic (FAI) (0.20 g/L)
- ☞ Archery (FITA) (0.10 g/L)
- ☞ Automobile (FIA) (0.10 g/L)
- ☞ Billiards (WCBS) (0.20 g/L)
- ☞ Boules (CMSB) (0.10 g/L)
- ☞ Karate (WKF) (0.10 g/L)
- ☞ Modern Pentathlon (UIPM) (0.10 g/L)
- ☞ for disciplines involving shooting
- ☞ Motorcycling (FIM) (0.00 g/L)
- ☞ Skiing (FIS) (0.10 g/L)

#### ☞ **P2. BETA-BLOCKERS**

☞ Unless otherwise specified, beta-blockers are prohibited *in-competition* only, in the following sports.

- ☞ Aeronautic (FAI)
- ☞ Archery (FITA) (also prohibited *out-of-competition*)
- ☞ Automobile (FIA)
- ☞ Billiards (WCBS)
- ☞ Bobsleigh (FIBT)
- ☞ Boules (CMSB)
- ☞ Bridge (FMB)
- ☞ Chess (FIDE)
- ☞ Curling (WCF)
- ☞ Gymnastics (FIG)
- ☞ Motorcycling (FIM)
- ☞ Modern Pentathlon (UIPM) for disciplines involving shooting
- ☞ Nine-pin bowling (FIQ)
- ☞ Sailing (ISAF) for match race helms only
- ☞ Shooting (ISSF) (also prohibited *out-of-competition*)
- ☞ Skiing (FIS) in ski jumping and free style snow board
- ☞ Swimming (FINA) in diving and synchronized swimming

- ☞ Wrestling (FILA)
- ☞ Beta-blockers include, but are not limited to, the following:
- ☞ **acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, carteolol, carvedilol, celiprolol, esmolol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.**

### ☞ SPECIFIED SUBSTANCES\*

- ☞ „Specified Substances”\* are listed below:
- ☞ **ephedrine, L-methylamphetamine, methylephedrine;**
- ☞ **cannabinoids;**
- ☞ **all inhaled Beta-2 Agonists, except clenbuterol;**
- ☞ **probenecid;**
- ☞ **all Glucocorticosteroids;**
- ☞ **all Beta Blockers;**
- ☞ **alcohol.**

☞\* „The Prohibited List may identify specified substances which are particularly susceptible to unintentional anti-doping rule violations because of their general availability in medicinal products or which are less likely to be successfully abused as doping agents.” A doping violation involving such substances may result in a reduced sanction provided that the „.... Athlete can establish that the Use of such a specified substance was not intended to enhance sport performance ...”

## ☞ ANNEX II

### ☞ STANDARDS FOR GRANTING THERAPEUTIC USE EXEMPTIONS

☞ *Extract from „INTERNATIONAL STANDARD FOR THERAPEUTIC USE EXEMPTIONS” of the World Anti-Doping Agency (WADA); in force 1 January 2005*

#### ☞ 4.0 *Criteria for granting a therapeutic use exemption*

☞ A Therapeutic Use Exemption (TUE) may be granted to an *Athlete* permitting the use of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* contained in the *Prohibited List*. An application for a TUE will be reviewed by a Therapeutic Use Exemption Committee (TUEC). The TUEC will be appointed by an *Anti-Doping Organization*. An exemption will be granted only in strict accordance with the following criteria:

☞ *[Comment: This standard applies to all Athletes as defined by and subject to the Code i.e. able-bodied athletes and athletes with disabilities. This Standard will be applied according to an individual’s circumstances. For example, an exemption that is appropriate for an athlete with a disability may be inappropriate for other athletes.]*

☞ 4.1 The *Athlete* should submit an application for a TUE no less than 21 days before participating in an *Event*.

☞ 4.2 The *Athlete* would experience a significant impairment to health if the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* were to be withheld in the course of treating an acute or chronic medical condition.

☞ 4.3 The therapeutic use of the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* would produce no additional enhancement of performance other than that which might be anticipated by a return to a state of normal health following the treatment of a legitimate medical condition. The use of any *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* to increase „lownormal” levels of any endogenous hormone is not considered an acceptable therapeutic intervention.

☞ 4.4 There is no reasonable therapeutic alternative to the use of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*.

☞ 4.5 The necessity for the use of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* cannot be a consequence, wholly or in part, of prior non-therapeutic use of any substance from the *Prohibited List*.

☞ 4.6 The TUE will be cancelled by the granting body, if

☞ (a) the *Athlete* does not promptly comply with any requirements or conditions imposed by the *Anti-Doping Organization* granting the exemption;

☞ (b) the term for which the TUE was granted has expired;

☞ (c) the *Athlete* is advised that the TUE has been withdrawn by the *Anti-Doping Organization*.

☞ [Comment: Each TUE will have a specified duration as decided upon by the TUEC. There may be cases when a TUE has expired or has been withdrawn and the *Prohibited Substance* subject to the TUE is still present in the *Athlete's* body. In such cases, the *Anti-Doping Organization* conducting the initial review of an adverse finding will consider whether the finding is consistent with expiry or withdrawal of the TUE.]

☞ 4.7 An application for a TUE will not be considered for retroactive approval except in cases where:

☞ (a) emergency treatment or treatment of an acute medical condition was necessary; or

☞ (b) due to exceptional circumstances, there was insufficient time or opportunity for an applicant to submit, or a TUEC to consider, an application prior to *Doping Control*.

☞ [Comment: Medical Emergencies or acute medical situations requiring administration of an otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* before an application for a TUE can be made, are uncommon. Similarly, circumstances requiring expedited consideration of an application for a TUE due to imminent competition are infrequent. *Anti-Doping Organizations* granting TUEs should have internal procedures which permit such situations to be addressed.]

☞ 5.0. Confidentiality of information

☞ 5.1 The applicant must provide written consent for the transmission of all information pertaining to the application to members of the TUEC and, as required, other independent medical or scientific experts, or to all necessary staff involved in the management, review or appeal of TUEs.

☞ Should the assistance of external, independent experts be required, all details of the application will be circulated without identifying the *Athlete* involved in the *Athlete's* care. The applicant must also provide written consent for the decisions of the TUEC to be distributed to other relevant *Anti-Doping Organizations* under the provisions of the Code.

☞ 5.2 The members of the TUECs and the administration of the *Anti-Doping Organization* involved will conduct all of their activities in strict confidence. All members of a TUEC and all staff involved will sign confidentiality agreements. In particular they will keep the following information confidential:

☞ (a) all medical information and data provided by the *Athlete* and physician(s) involved in the *Athlete's* care;

☞ (b) all details of the application including the name of the physician(s) involved in the process.

☞ Should the *Athlete* wish to revoke the right of the TUEC or the WADA TUEC to obtain any health information on his/her behalf, the *Athlete* must notify his/her medical practitioner in writing of the fact. As a consequence of such a decision, the *Athlete* will not receive approval for a TUE or renewal of an existing TUE.

☞ 6.0 Therapeutic use exemption committees (TUECs)

☞ TUECs shall be constituted and act in accordance with the following guidelines:

☞ 6.1 TUECs should include at least three physicians with experience in the care and treatment of *Athletes* and a sound knowledge of clinical, sports and exercise medicine. In order to ensure a level of independence of decisions, a majority of the members of the TUEC should not have any official responsibility in the *Anti-Doping Organization*. All members of a TUEC will sign a conflict of interest agreement. In applications involving *Athletes* with disabilities, at least one TUEC member must possess specific experience with the care and treatment of *Athletes* with disabilities.

☞ 6.2 TUECs may seek whatever medical or scientific expertise they deem appropriate in reviewing the circumstances of any application for a TUE.

👉 6.3 The WADA TUEC shall be composed following the criteria set out in Article 6.1. The WADA TUEC is established to review on its own initiative TUE decisions granted by *Anti-Doping Organizations*. As specified in Article 4.4 of the *Code*, the WADA TUEC, upon request by *Athletes* who have been denied TUEs by an *Anti-Doping Organization* will review such decisions with the power to reverse them.

👉 7.0 *Therapeutic use exemption (TUE) application process*

👉 7.1 A TUE will only be considered following the receipt of a completed application form that must include all relevant documents (see Appendix 1 - TUE form). The application process must be dealt with in accordance with the principles of strict medical confidentiality.

👉 7.2 The TUE application form(s), as set out in Appendix 1, can be modified by *Anti-Doping Organizations* to include additional requests for information, but no sections or items shall be removed.

👉 7.3 The TUE application form(s) may be translated into other language(s) by *Anti-Doping Organizations*, but English or French must remain on the application form(s).

👉 7.4 An *Athlete* may not apply to more than one *Anti-Doping Organization* for a TUE. The application must identify the *Athlete's* sport and, where appropriate, discipline and specific position or role.

👉 7.5 The application must list any previous and/or current requests for permission to use an otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*, the body to whom that request was made, and the decision of that body.

👉 7.6 The application must include a comprehensive medical history and the results of all examinations, laboratory investigations and imaging studies relevant to the application.

👉 7.7 Any additional relevant investigations, examinations or imaging studies requested by the TUEC of the *Anti-Doping Organization* will be undertaken at the expense of the applicant or his/her national sport governing body.

👉 7.8 The application must include a statement by an appropriately qualified physician attesting to the necessity of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* in the treatment of the *Athlete* and describing why an alternative, permitted medication cannot, or could not, be used in the treatment of this condition.

👉 7.9 The dose, frequency, route and duration of administration of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* in question must be specified.

👉 7.10 Decisions of the TUEC, should be completed within 30 days of receipt of all relevant documentation and will be conveyed in writing to the *Athlete* by the relevant *Anti-Doping Organization*. Where a TUE has been granted to an *Athlete* in the *Anti-Doping Organization Registered Testing Pool*, the *Athlete* and WADA will be provided promptly with an approval which includes information pertaining to the duration of the exemption and any conditions associated with the TUE.

👉 7.11 (a) Upon receiving a request by an *Athlete* for review, as specified in Article 4.4 of the *Code*, the WADA TUEC will, as specified in Article 4.4 of the *Code*, be able to reverse a decision on a TUE granted by an *Anti-Doping Organization*. The *Athlete* shall provide to the WADA TUEC all the information for a TUE as submitted initially to the *Anti-Doping Organization* accompanied by an application fee. Until the review process has been completed, the original decision remains in effect. The process should not take longer than 30 days following receipt of the information by WADA.

👉 (b) WADA can undertake a review at any time. The WADA TUEC will complete its review within 30 days.

👉 7.12 If the decision regarding the granting of a TUE is reversed on review, the reversal shall not apply retroactively and shall not disqualify the *Athlete's* results during the period that the TUE had been granted and shall take effect no later than 14 days following notification of the decision to the *Athlete*.

👉 8.0 *Abbreviated therapeutic use exemption (ATUE) application process*

👉 8.1 It is acknowledged that some substances included on the *List of Prohibited Substances* are used to treat medical conditions frequently encountered in the *Athlete* population. In such cases, a full application as detailed in section 4 and section 7 is unnecessary. Accordingly an abbreviated process of the TUE is established.

☞ 8.2 The *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* which may be permitted by this abbreviated process are strictly limited to the following: Beta-2 agonists (formoterol, salbutamol, salmeterol and terbutaline) by inhalation, and glucocorticosteroids by non-systemic routes.

☞ 8.3 To use one of the substances above, the *Athlete* shall provide to the *Anti-Doping Organization* a medical notification justifying the therapeutic necessity. Such medical notification, as contained in Appendix 2, shall describe the diagnosis, name of the drug, dosage, route of administration and duration of the treatment. When applicable any tests undertaken in order to establish the diagnosis should be included (without the actual results or details).

☞ 8.4 The abbreviated process includes:

☞ (a) approval for use of *Prohibited Substances* subject to the abbreviated process is effective upon receipt of a complete notification by the *Anti-Doping Organization*. Incomplete notifications must be returned to the applicant;

☞ (b) on receipt of a complete notification, the *Anti-Doping Organization* shall promptly advise the *Athlete*. As appropriate, the *Athlete's* IF, NF and NADO shall also be advised. The *Anti-Doping Organization* shall advise WADA only upon receipt of a notification from an *International-level Athlete*;

☞ (c) a notification for an ATUE will not be considered for retroactive approval except:

☞ - if emergency treatment or treatment of an acute medical condition was necessary; or

☞ - due to exceptional circumstances, there was insufficient time or opportunity for an applicant to submit, or a TUEC to receive, an application prior to *Doping Control*.

☞ 8.5 (a) A review by the TUEC or the WADA TUEC can be initiated at any time during the duration of an ATUE.

☞ (b) If an *Athlete* requests a review of a subsequent denial of an ATUE, the WADA TUEC will have the ability to request from the *Athlete* additional medical information as deemed necessary, the expenses of which should be met by the *Athlete*.

☞ 8.6 An ATUE may be cancelled by the TUEC or WADA TUEC at any time. The *Athlete*, his/her IF and all relevant *Anti-Doping Organizations* shall be notified immediately.

☞ 8.7 The cancellation shall take effect immediately following notification of the decision to the *Athlete*. The *Athlete* will nevertheless be able to apply under section 7 for a TUE.

☞ 9.0 *Clearing house*

☞ 9.1 *Anti-Doping Organizations* are required to provide WADA with all TUEs, and all supporting documentation, issued under section 7.

☞ 9.2 With respect to ATUEs, *Anti-Doping Organizations* shall provide WADA with medical applications submitted by *International-level Athletes* issued under section 8.4

☞ 9.3 The *Clearing house* shall guarantee strict confidentiality of all the medical information.

## ☞ A SPORTBELI DOPPING ELLENI NEMZETKÖZI EGYEZMÉNY

### ☞ Preambulum

☞ Az Egyesült Nemzetek Nevelésügyi, Tudományos és Kulturális Szervezete, a továbbiakban: UNESCO, Közgyűlése a 2005. október 3-21-én megtartott 33. ülésén

☞ tekintetbe véve az UNESCO azon célját, hogy a nemzeteknek a nevelés, a tudomány és a kultúra terén való együttműködésének elősegítése révén hozzájáruljon a béke és biztonság megteremtéséhez,

☞ hivatkozván az emberi jogokkal kapcsolatos nemzetközi dokumentumokra,

☞ annak tudatában, hogy az ENSZ Közgyűlés 2003. november 3-án elfogadta az 58/5. sz. Határozatot, különösen annak 7. cikkét, miszerint a sport az oktatás, az egészség, a fejlődés és a béke elősegítésnek az eszköze,

☞ annak tudatában, hogy a sportnak fontos szerepet kell játszani az egészség védelmében, az erkölcsi, kulturális és testi nevelésben, valamint a nemzetközi béke és megértés elősegítésében,

- ☞ megállapítva a dopping felszámolását célzó nemzetközi együttműködés bátorításának és összehangolásának a szükségességét,
- ☞ aggodalommal tekintve a doppingnak a sportolók körében való alkalmazására, és ennek az egészségükre, a sportszerűsége, a csalás kizárására és a sport jövőjére gyakorolt következményeire,
- ☞ annak tudatában, hogy a dopping veszélyezteti az UNESCO-nak a Testnevelés és a Sport Nemzetközi Chartájában, valamint Olimpiai Chartában megtestesült etikai elveket és nevelési értékeket,
- ☞ emlékeztetve, hogy az Európa Tanács keretében elfogadott Doppingellenes Egyezmény és annak Kiegészítő Jegyzőkönyve jelentik azokat a nemzetközi jogi eszközöket, amelyek a nemzeti doppingellenes politikák és az e téren megvalósuló nemzetközi együttműködés kiindulópontját jelentik,
- ☞ emlékeztetve az UNESCO Testnevelésért és Sportért Felelős Miniszterek és Vezető Tisztségviselők Moszkvában (1988), Punta del Este-ben (1999) és Athénban (2004) tartott 1., 2. és 3. nemzetközi konferenciáján a doppinggal kapcsolatban elfogadott ajánlásaira, valamint az UNESCO Közgyűlése 32. ülésén (2003) elfogadott 32 C/9. sz. Határozatára,
- ☞ szem előtt tartva a Nemzetközi Doppingellenes Ügynökség által a 2003. március 5-én Koppenhágában a Dopping Világkongresszuson elfogadott Nemzetközi Doppingellenes Szabályzatot, valamint a Koppenhágában elfogadott Doppingellenes Nyilatkozatot,
- ☞ továbbá annak tudatában, hogy milyen hatást gyakorolnak az élsportolók az ifjúságra,
- ☞ annak tudatában, hogy folytatni kell, és elő kell segíteni a doppinghasználat kimutatását javító kutatásokat, valamint azokat, amelyek a doppinghasználat tényezőinek jobb megértését szolgálják azzal a céllal, hogy a megelőzést szolgáló stratégiák hatékonyabbak lehessenek,
- ☞ tudatában lévén, hogy a sportolók, a sportolókkal foglalkozó személyzet, és általában a közösség folyamatos nevelésének fontos szerepe van a doppinghasználat megelőzésében,
- ☞ szem előtt tartva annak szükségességét, hogy segítsük a Részes Államokat a doppingellenes programok alkalmazásában,
- ☞ annak tudatában, hogy a sportért felelős hatóságoknak és szervezeteknek pótlólagos felelőssége a doppinghasználat megakadályozása és az ellene folytatott harc, nevezetesen a sporteseményeknek a sportszerűség elveivel összhangban való megrendezésének biztosítása, és az azokon részt vevők egészségének a védelme,
- ☞ felismerve, hogy a hatóságoknak és a szervezeteknek a legmagasabb fokú függetlenség és átláthatóság biztosítása mellett minden megfelelő szinten együtt kell dolgozniuk ezen célok megvalósításáért,
- ☞ azzal a szándékkal, hogy a doppinghasználat megszüntetését célzó további és szilárdabb együttműködés történjék,
- ☞ felismerve, hogy a doppinghasználat megszüntetése részben a doppingellenes elvek és gyakorlat hatásos harmonizációjától, valamint a nemzeti és nemzetközi szinten megvalósuló együttműködéstől függ,
- ☞ a mai napon, 2005. október 19-én elfogadja az alábbi Egyezményt:

## ☞ I. Rész

### ☞ HATÁLYOSSÁG

#### ☞ 1. Cikk

#### ☞ Az Egyezmény célja

☞ Jelen Egyezmény célja, hogy az UNESCO-nak a testnevelés és a sport területére vonatkozó stratégiája és programja keretén belül elősegítse a dopping megelőzését, illetve az ellene vívott harcot a dopping teljes felszámolása céljából.

## 👉 2. Cikk

### 👉 Meghatározások

👉 Az alábbi meghatározások a Nemzetközi Doppingellenes Szabályzat összefüggésében értendők. Mindazonáltal, vitás esetekben a jelen Egyezmény rendelkezései az irányadók.

👉 Jelen Egyezmény alkalmazásában:

👉 1. *Akkreditált doppingellenőrző laboratórium*: a Nemzetközi Doppingellenes Ügynökség által akkreditált laboratórium.

👉 2. *Doppingellenes szervezet*: a doppingellenőrzési folyamat bármely részének kezdeményezésére, végrehajtására vagy kikényszerítésére vonatkozó szabályok elfogadásáért felelős szervezet. E körbe tartozik például a Nemzetközi Olimpiai Bizottság, a Nemzetközi Paralimpiai Bizottság, más olyan jelentős szervezetek, amelyek doppingellenőrzést végeznek az általuk rendezett sporteseményeken, a Nemzetközi Doppingellenes Ügynökség, nemzetközi szövetségek, valamint nemzeti doppingellenes szervezetek.

👉 3. *Doppingvétség*: az alábbi felsorolásban található egy vagy több cselekmény megvalósulása:

👉 a) tiltott anyagnak vagy származékának vagy markerjének jelenléte egy sportoló testéből származó mintában;

👉 b) tiltott anyag vagy tiltott módszer használata vagy annak kísérlete;

👉 c) a mintaszolgáltatás megtagadása vagy a mintaszolgáltatás elmulasztása megfelelő indoklás hiányában azt követően, hogy a sportoló az alkalmazandó dopping szabályok szerint előírt értesítést kapott, vagy a mintavétel akadályozása egyéb módon;

👉 d) az ésszerű szabályokon alapuló - a sportolók versenyen kívüli rendelkezésre állására, ezen belül a sportoló hollétére vonatkozó információk biztosítására, valamint a mintavételen való részvétel elmulasztására vonatkozó - követelmények megsértése;

👉 e) a doppingellenőrzés bármely elemének manipulálása, illetve annak kísérlete;

👉 f) tiltott anyagok vagy módszerek birtoklása;

👉 g) üzérkedés bármely tiltott anyaggal vagy módszerrel;

👉 h) tiltott anyag beadása vagy tiltott módszer átadása egy sportolónak, vagy ennek kísérlete, vagy ebben való közreműködés, ösztönzés, segítség, felbujtás, ennek leplezése, vagy bármely más segítő közreműködés, amely doppingvétséggel vagy annak kísérletével függ össze.

👉 4. *Sportoló*: a doppingellenőrzés szempontjából bármely olyan személy, aki az egyes nemzeti doppingellenes szervezetek által meghatározott és a Részes Államok által elismert nemzetközi vagy országos szinten vesz részt a sportban, valamint bármely más, valamilyen sportban vagy sporteseményen a Részes Állam által elismert alacsonyabb szinten részt vevő személy. A nevelési és edzőprogramok szempontjából *sportoló* bármely olyan személy, aki egy sportszervezet keretében vesz részt a sportban.

👉 5. *Sportolót segítő személyzet*: bármely felkészítő edző, tréner, menedzser, ügynök, személyzeti tag, tisztviselő, egészségügyi vagy egészségügyi vonatkozású személyzeti tag, aki a sportversenyeken részt vevő, illetve azokra felkészülő sportoló mellett dolgozik, illetve őt kezeli.

👉 6. *Szabályzat*: a Nemzetközi Doppingellenes Ügynökség által a 2003. március 5-én Koppenhágában elfogadott Nemzetközi Doppingellenes Szabályzat, amely a jelen Egyezmény 1. számú Függelékét képezi.

👉 7. *Verseny*: minden egyes futam, mérkőzés, játék vagy sportolói egyéni versenyszám.

- 👉 8. *Doppingellenőrzés*: a vizsgálat-eloszlási tervezést, mintavételt és -kezelést, a laboratóriumi elemzést, az eredménykezelést, a doppingeljárást és a jogorvoslatot magába foglaló eljárás.
- 👉 9. *Doppingolás*: doppingvétség megvalósítása.
- 👉 10. *Megfelelő felhatalmazással rendelkező doppingellenőrző csoport*: olyan doppingellenőrző csoport, amely a nemzetközi, illetve nemzeti doppingellenes szervezetek felhatalmazása alapján működik.
- 👉 11. *Versenyen történő vizsgálat*: a versenyen történő és a versenyen kívül történő vizsgálat közötti különbségtétel szempontjából, ha a nemzetközi szövetségek vagy más illetékes doppingellenes szervezetek szabályai eltérően nem rendelkeznek, olyan vizsgálat, ahol a sportolót egy adott versennyel kapcsolatban választják ki vizsgálatra.
- 👉 12. *A laboratóriumokra vonatkozó nemzetközi követelmények*: azok a követelmények, amelyeket a jelen Egyezmény 2. számú Függeléke tartalmaz.
- 👉 13. *A nemzetközi vizsgálati követelmények*: azok a követelmények, amelyeket a jelen Egyezmény 3. számú Függeléke tartalmaz.
- 👉 14. *Előzetes értesítés nélküli*: olyan doppingellenőrzés, amelyet előzetes értesítés nélkül végeznek a sportolón, és ahol a sportolót az értesítés időpontjától kezdve végig a mintavétel folyamán figyelemmel kísérik.
- 👉 15. *Olimpiai Mozgalom*: tagjai mindazok, akik elfogadják az Olimpiai Chartát és elismerik a Nemzetközi Olimpiai Bizottság fennhatóságát, nevezetesen: az Olimpiai Játékok rendezvényeiben részt vevő nemzetközi sportszövetségek, a nemzeti olimpiai bizottságok, az olimpiai játékok szervezőbizottságai, sportolók, bírók és játékvezetők, szövetségek és klubok, valamint minden, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság által elismert szervezet és intézmény.
- 👉 16. *Versenyen kívüli*: bármely olyan doppingellenőrzés, amelyet nem versenyen végeznek.
- 👉 17. *Tiltó lista*: tiltott szereket és tiltott módszereket meghatározó jegyzék, amelyet a jelen Egyezmény 1. számú Melléklete tartalmaz.
- 👉 18. *Tiltott módszer*: bármely, a jelen Egyezmény 1. számú Mellékletében szereplő, ekként meghatározott módszer.
- 👉 19. *Tiltott szer*: bármely, a jelen Egyezmény 1. számú Mellékletében szereplő, ekként meghatározott szer.
- 👉 20. *Sportszervezet*: bármely olyan szervezet, amely egy vagy több sportág területén szervezett sportesemény szabályozó testületként funkcionál.
- 👉 21. *A gyógyászati célú mentesség megadásának szabályai*: a jelen Egyezmény 2. számú Mellékletében szereplő szabályok.
- 👉 22. *Vizsgálat*: a doppingellenőrzési folyamat része, beleértve a vizsgálat-elosztási tervezést, a mintavételt és -kezelést és a minták laboratóriumba történő szállítását.
- 👉 23. *Gyógyászati célú mentesség*: a gyógyászati célú mentesség megadásának szabályai szerint megadott mentesség.
- 👉 24. *Használat*: tiltott szer vagy tiltott módszer alkalmazása, fogyasztása, injekció útján történő beadása, vagy bármely módon történő felhasználása.

👉 25. Nemzetközi Doppingellenes Ügynökség (WADA): az e név alatt 1999. november 10-én a svájci jog alapján létrehozott alapítvány.

### 👉 3. Cikk

#### 👉 Az Egyezmény célja elérésének eszközei

- 👉 Az Egyezmény célja elérésének érdekében a Részes Államok vállalják, hogy:
- 👉 a) nemzeti és nemzetközi szinten a Szabályzat elveivel összhangban levő intézkedéseket fogadnak el;
  - 👉 b) ösztönzik a sportolók és a sportetika védelmét szolgáló nemzetközi együttműködés minden formáját, valamint a kutatási eredmények megosztását;
  - 👉 c) támogatják a Részes Államok és a főbb szervezetek doppingellenes nemzetközi - különösen a WADA-val való - együttműködését.

### 👉 4. Cikk

#### 👉 Az Egyezménynek a Szabályzathoz való viszonya

- 👉 1. A doppingellenes küzdelem nemzeti és nemzetközi szinten való megvalósításának összehangolása érdekében a Részes Államok elkötelezik magukat a Szabályzat elvei, mint a jelen Egyezmény 5. cikkelyében előírányzott intézkedések alapja mellett. A jelen Egyezmény semmi olyat nem tartalmaz, amely a Részes Államokat a Szabályzatot kiegészítő további intézkedések elfogadásában akadályozná.
- 👉 2. A Szabályzatnak, valamint a 2. és 3. számú Függelék legújabb változatának az Egyezményhez való csatolása tájékoztató jelleggel történt, azok nem képezik a jelen Egyezmény szerves részét. Ily módon a Függelékek nem jelentenek nemzetközi jogi kötelezettséget a Részes Államokra nézve.
- 👉 3. A Mellékletek a jelen Egyezmény szerves részét képezik.

### 👉 5. Cikk

#### 👉 Az Egyezmény céljainak elérését szolgáló intézkedések

- 👉 A jelen Egyezményben foglalt kötelezettségek elfogadásával minden egyes Részes Állam vállalja a megfelelő intézkedések meghozatalát. Az ilyen intézkedések lehetnek: törvények, rendeletek, szabályozási elvek vagy közigazgatási gyakorlat.

### 👉 6. Cikk

#### 👉 Az Egyezménynek más nemzetközi dokumentumokhoz való viszonya

- 👉 Jelen Egyezmény nem változtatja meg a Részes Államoknak a jelen Egyezmény tárgyával és céljaival összhangban lévő, korábban kötött megállapodásaiból fakadó kötelezettségeit. Mindez nem befolyásolja más Részes Államoknak a jelen Egyezményből fakadó jogainak gyakorlását, illetve az ebből fakadó kötelezettségeinek a teljesítését.

## 👉 II. Rész

## NEMZETI SZINTŰ DOPPINGELLENES TEVÉKENYSÉG

### 7. Cikk

#### A hazai doppingellenes tevékenység összehangolása

 A Részes Államok kötelesek biztosítani a jelen Egyezmény alkalmazását, elsősorban a hazai doppingellenes tevékenység összehangolása révén. Jelen Egyezményből fakadó kötelezettségeik teljesítése során a Részes Államok a doppingellenes szervezetekre, valamint a sporthatóságokra és sportszervezetekre támaszkodhatnak.

### 8. Cikk

#### A tiltott szerekhez és módszerekhez való hozzáférés, illetve ezeknek a sportban való felhasználásának a korlátozása

 1. A Részes Államok, amennyiben szükséges, intézkedéseket kötelesek elfogadni a tiltott szerek és módszerek hozzáférhetőségének korlátozására annak érdekében, hogy korlátozzák azok sportban való felhasználását, kivéve, ha a felhasználás gyógyászati célú mentesség alapján történik. Az ilyen intézkedéseknek meghozatala a tiltott szereknek és módszereknek a sportolókhoz való eljuttatásának megakadályozása, valamint az előállítás, szállítás, behozatal, elosztása és forgalmazás ellenőrzésének érdekében történik.

 2. A Részes Államok intézkedéseket kötelesek elfogadni, illetve amennyiben szükséges, joghatóságukon belül ösztönözni kötelesek az illetékes szervezeteket, hogy intézkedéseket fogadjanak el a tiltott szerek és módszerek sportolók általi használatának és birtoklásának korlátozására, kivéve, ha a felhasználás gyógyászati célú mentesség alapján történik.

 3. A jelen Egyezmény nyomán meghozott intézkedések semmi módon nem gátolhatják a sportban tiltott, illetve korlátozás alatt álló szerek és módszerek jogszerű használatát.

### 9. Cikk

#### A sportolót segítő személyzettel szemben hozott intézkedések

 A Részes Államok maguk is kötelesek intézkedéseket tenni, illetve amennyiben szükséges, ösztönözni kötelesek a sportszervezeteket és doppingellenes szervezeteket, hogy intézkedéseket, beleértve a szankciókat és büntetéseket, fogadjanak el az olyan, a sportolókat segítő személyzettel szemben, akik doppingvétséget vagy más, a doppinggal kapcsolatos vétséget követnek el.

### 10. Cikk

#### Táplálékkiegészítők

 A Részes Államok, amennyiben szükséges, ösztönözni kötelesek a táplálékkiegészítők gyártóit és forgalmazóit, hogy a legjobb gyakorlatot alakítsák ki a táplálékkiegészítők marketingje és forgalmazása során, beleértve ezen készítmények összetételének részletezését és a minőségbiztosítást.

### 11. Cikk

## Pénzügyi intézkedések

 A Részes Államok, amennyiben szükséges, kötelesek

 a) saját költségvetésükből pénzügyi forrásokat biztosítani az összes sportágra kiterjedő nemzeti vizsgálati program támogatására, illetve támogatni a sportszervezeteket és doppingellenes szervezeteket a doppingellenőrzések finanszírozásában akár közvetlen támogatások, akár juttatások formájában, vagy oly módon, hogy már a szervezetek számára odaítélendő támogatások vagy juttatások keretszámainak meghatározásakor figyelembe veszik az ilyen ellenőrzések költségeit;

 b) lépéseket tenni a sporthoz kapcsolódó pénzügyi támogatásnak az eltiltás időszakára történő visszatartására azoktól az egyéni sportolóktól vagy a sportolókat segítő személyzettől, akiket doppingvétség miatt eltiltottak;

 c) visszatartani a sporthoz kapcsolódó pénzügyi támogatás egy részét vagy teljes egészét bármely olyan sportszervezettől vagy doppingellenes szervezettől, amely nem tesz eleget a Szabályzatnak, vagy a Szabályzattal összefüggésben elfogadott hatályos doppingellenes szabályoknak.

### 12. Cikk

#### A doppingellenőrzés elősegítését szolgáló intézkedések

 A Részes Államok, amennyiben szükséges, kötelesek

 a) joghatóságukon belül ösztönözni és segíteni a sportszervezeteket és doppingellenes szervezeteket, hogy a doppingellenőrzéseket a Szabályzat előírásainak betartásával végezzék, beleértve az előzetes értesítés nélküli, a versenyen kívüli és versenyen történő vizsgálatot;

 b) ösztönözni és segíteni a sportszervezeteket és doppingellenes szervezeteket olyan megállapodások tárgyalások útján történő létrehozásában, amelyek lehetővé teszik, hogy tagjaikat egy másik ország megfelelő felhatalmazással rendelkező doppingellenőr-csoportjai vizsgálhassák meg;

 c) vállalni, hogy a joghatóságukon belül segítik a sportszervezeteket és doppingellenes szervezeteket, hogy a doppingellenőrzés elemzési feladatainak elvégzése céljából akkreditált doppingellenőrző laboratóriumhoz juthassanak.

### III. Rész

#### NEMZETKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS

### 13. Cikk

#### A doppingellenes szervezetek és sportszervezetek közötti együttműködés

 A jelen Egyezmény céljai nemzetközi szinten történő elérésének érdekében a Részes Államok kötelesek ösztönözni a saját joghatóságukon belüli és a többi Részes Állam joghatóságán belüli doppingellenes szervezetek, állami hatóságok és sportszervezetek közötti együttműködést.

### 14. Cikk

#### A WADA céljainak támogatása

 A Részes Államok vállalják, hogy támogatják a WADA-nak a nemzetközi doppingellenes harcban megvalósuló fontos küldetését.

## 👉 15. Cikk

### 👉 A WADA egyenlő pénzügyi támogatása

👉 A Részes Államok támogatják azt az elvet, hogy a WADA jóváhagyott költségvetésének előteremtéséből az állami hatóságok és az Olimpiai Mozgalom egyenlő módon vegye ki részét.

## 👉 16. Cikk

### 👉 Nemzetközi együttműködés a doppingellenőrzésben

👉 Felismerve, hogy a doppingellenes küzdelem csak akkor lehet hatékony, ha a sportolókat előzetes értesítés nélkül lehet ellenőrizni és a mintákat megfelelő időben laboratóriumi elemzésre lehet küldeni, a Részes Államok, amennyiben szükséges, saját törvényeikkel és eljárási rendjükkel összhangban kötelesek

👉 a) a vendéglátó ország nemzeti előírásainak figyelembevételével támogatni a WADA-t és a Szabályzattal összhangban működő doppingellenes szervezeteket azon feladatukban, hogy sportolóikon versenyen és versenyen kívüli doppingellenőrzést végezzenek, függetlenül attól, hogy a területükön vagy másutt tartózkodnak;

👉 b) elősegíteni a megfelelő felhatalmazással rendelkező doppingellenőrző csoportoknak a határokon való gyors átjutását, amikor doppingellenőrző tevékenységet végeznek;

👉 c) együttműködni a levett minták határokon keresztül történő szállításának vagy átvitelének felgyorsításában oly módon, hogy a minták biztonsága és sérthetlensége fenntartható legyen;

👉 d) segíteni a különböző doppingellenes szervezetek doppingellenőrzéseinek nemzetközi összehangolását, és e célból együttműködni a WADA-val;

👉 e) elősegíteni a saját joghatóságukon belüli és a többi Részes Állam joghatóságán belüli doppingellenőrző laboratóriumok közötti együttműködést. Különösen az akkreditált doppingellenőrző laboratóriumokkal rendelkező Részes Államoknak kell bátorítaniuk a joghatóságukon belüli laboratóriumokat, hogy más Részes Államokat támogassanak abban, hogy hozzájuthassanak azokhoz a tapasztalatokhoz, jártassághoz és technikákhoz, amelyek - amennyiben ezen államok úgy kívánják - a saját laboratórium felállításához szükségesek;

👉 f) ösztönözni és támogatni a kijelölt doppingellenes szervezetek közötti, a Szabályzattal összhangban lévő, kölcsönös vizsgálati megállapodások létrejöttét;

👉 g) kölcsönösen elismerni bármely doppingellenes szervezetnek a Szabályzatnak megfelelően végzett doppingellenőrzési és eredménykezelési eljárását, beleértve a doppingbüntetéseket is.

## 👉 17. Cikk

### 👉 Önkéntes Pénzalap

👉 1. Ezennel létrehozásra kerül a „Dopping felszámolásáért létesített pénzalap”, a továbbiakban: Önkéntes Pénzalap. Az Önkéntes Pénzalap az UNESCO Pénzügyi szabályzatának megfelelően létesített bizalmi letétekből áll. Minden, a Részes Államok vagy egyéb szereplők által nyújtott hozzájárulás önkéntes alapon történik.

👉 2. Az Önkéntes Pénzalap forrásai az alábbiakból tevődnek össze:

👉 a) a Részes Államok által nyújtott hozzájárulások;

👉 b) hozzájárulás, ajándék vagy hagyaték, melyek származhatnak:

👉 (i) más államoktól,

👉 (ii) az Egyesült Nemzetek keretén belüli szervezetektől és programoktól, vagy

- ☞ (iii) állami vagy magánszervezetektől, illetve magánszemélyektől;
- ☞ c) az Önkéntes Pénzalap forrásai után járó kamatok;
- ☞ d) gyűjtésekből származó összegek, valamint az Önkéntes Pénzalap javára szervezett események bevételei;
- ☞ e) bármely más forrás, amelyet az Önkéntes Pénzalap szabályzatának engedélyével a Felek Konferenciája szed be.

☞ 3. A Részes Államok által az Önkéntes Pénzalap részére nyújtott hozzájárulások nem tekinthetők olyanoknak, mint ami helyettesítheti a Részes Államoknak a WADA éves költségvetéséhez való hozzájárulási kötelezettségét.

## ☞ 18. Cikk

### ☞ Az Önkéntes Pénzalap felhasználása és a vele való rendelkezés

☞ Az Önkéntes Pénzalap forrásait a Felek Konferenciája osztja el az általuk elfogadott tevékenységek finanszírozására, különösen arra, hogy - a WADA céljainak figyelembevételével - segítsék a Részes Államokat a jelen Egyezmény rendelkezéseivel összhangban levő doppingellenes programok kialakításában és végrehajtásában, valamint hogy fedezze a jelen Egyezmény működési költségeit. Semmilyen politikai, gazdasági vagy egyéb feltétel sem fűzhető az Önkéntes Pénzalapba tett hozzájárulásokhoz.

## ☞ IV. Rész

### ☞ NEVELÉS ÉS FELVILÁGOSÍTÁS

## ☞ 19. Cikk

### ☞ Általános nevelési és felvilágosítási elvek

☞ 1. A Részes Államok a lehetőségeikhez mérten vállalják, hogy doppingellenes nevelési és felvilágosítási programokat támogatnak, alakítanak ki, illetve valósítanak meg. Általánosságban, ezek a programok a sportolók számára naprakész és pontos információt nyújtanak

- ☞ a) a doppingnak a sport etikai értékeire való veszélyességéről;
- ☞ b) a dopping egészségügyi következményeiről.

☞ 2. A fentiekén túl a nevelési és felvilágosítási programoknak, különösen a felvilágosítás kezdeti időszakában, a sportolók és a sportolókat támogató személyzet részére naprakész és pontos információt kell nyújtani az alábbi területeken:

- ☞ a) a doppingellenőrzésekről;
- ☞ b) a sportolóknak a dopping elleni küzdelemmel kapcsolatos jogairól és kötelességeiről, beleértve a Szabályzattal kapcsolatos információkat és az adott sportágak és a doppingellenes szervezetek doppingellenes politikájáról. Az ilyen információknak tartalmazni kell a doppingvétség elkövetésének a következményeit;
- ☞ c) a tiltott szerek és módszerek listájáról, valamint a gyógyászati célú mentesség szabályairól;
- ☞ d) táplálékkiegészítőkről.

## ☞ 20. Cikk

## Szakmai magatartáskódex

 A Részes Államok ösztönözni kötelesek az illetékes szakmai szövetségeket és intézményeket, hogy olyan magatartáskódexet és doppingellenes gyakorlati magatartást és etikai elveket dolgozzanak ki és valósítsanak meg, amelyek megfelelnek a Szabályzat előírásainak.

### 21. Cikk

#### A sportolók és a sportolókat segítő személyzet bevonása

 A Részes Államok kötelesek ösztönözni, és a lehetőségeikhez mérten támogatni a sportolóknak és a sportolókat segítő személyzetnek a sport és más releváns szervezetek doppingellenes tevékenységben való részvételét, valamint a joghatóságukon belül lévő sportszervezeteket is arra ösztönözni, hogy ugyanezt tegyék.

### 22. Cikk

#### A sportszervezetek és a folyamatos doppingellenes nevelés és felvilágosítás

 A Részes Államok kötelesek arra ösztönözni a sportszervezeteket és doppingellenes szervezeteket, hogy a fenti 19. Cikkben meghatározott témákban a sportolók és a sportolókat segítő személyzet számára folyamatosan nevelési és felvilágosítási programokat végezzenek.

### 23. Cikk

#### A nevelés és felvilágosítás terén való együttműködés

 A Részes Államok kötelesek kölcsönösen együttműködni és amennyiben szükséges, az illetékes szervezetekkel megosztani a hatékony doppingellenes programokkal kapcsolatos információkat, gyakorlatot és tapasztalatot.

## V. Rész

## KUTATÁS

### 24. Cikk

#### A doppingellenes kutatás támogatása

 A Részes Államok vállalják, hogy az alábbi területeken - lehetőségeikhez mérten - a sportszervezetekkel és más illetékes szervezetekkel együttműködve ösztönzik és elősegítik a doppingellenes kutatásokat:

 a) megelőzés, kimutatási módszerek, a dopping magatartásbeli és társadalmi vonatkozásai, valamint egészségügyi következményei;

 b) a személyiségi jogok sérthetlenségét tiszteletben tartó, tudományosan megalapozott fiziológiai és pszichológiai felvilágosító programok kidolgozása;

 c) minden, a tudományos fejlődés által keletkezett új szer és módszer felhasználása.

## 👉 25. Cikk

### 👉 A doppingellenes kutatás jellege

- 👉 A fenti 24. Cikkben lefektetett doppingellenes kutatás elősegítése során a Részes Államok kötelesek biztosítani, hogy az ilyen kutatás
- 👉 a) megfeleljen a nemzetközileg elismert etikai gyakorlatnak;
  - 👉 b) elkerülje a tiltott szereknek és tiltott módszereknek sportolókon való alkalmazását;
  - 👉 c) megfelelő elővigyázatossággal történjen, elkerülendő az eredményekkel való visszaéléseket, illetve azoknak dopping célú felhasználását.

## 👉 26. Cikk

### 👉 A doppingellenes kutatás eredményeinek megosztása

- 👉 A nemzeti és nemzetközi jog betartásával a Részes Államok kötelesek - amennyiben szükséges - megosztani a doppingellenes kutatási eredményeket más Részes Államokkal és a WADA-val.

## 👉 27. Cikk

### 👉 Sporttudományos kutatás

- 👉 A Részes Államok kötelesek ösztönözni:
- 👉 a) a tudományos és orvostársadalmat, hogy a Szabályzat elveivel összhangban álló sporttudományos kutatásokat folytassanak;
  - 👉 b) a joghatóságukon belüli sportszervezeteket és sportolókat segítő személyzetet, hogy alkalmazzák a Szabályzat elveivel összhangban álló sporttudományos kutatások eredményeit.

## 👉 VI. Rész

### 👉 AZ EGYEZMÉNY NYOMON KÖVETÉSE

## 👉 28. Cikk

### 👉 A Felek Konferenciája

- 👉 1. Ezúttal létrehozásra kerül a Felek Konferenciája. A Felek Konferenciája a jelen Egyezmény szuverén testülete.
- 👉 2. A Felek Konferenciája a rendes üléseit elvben kétévenként köteles tartani. Amennyiben a Felek Konferenciája úgy határoz, vagy a Részes Államok egy harmada azt kéri, rendkívüli ülést is tarthat.
- 👉 3. A Felek Konferenciáján a Részes Államok mindegyikének egy szavazata van.
- 👉 4. A Felek Konferenciája köteles saját Ügyrendet elfogadni.

## 👉 29. Cikk

## **A Felek Konferenciája munkáját segítő tanácsadó szervezet, valamint megfigyelők**

 A WADA felkérést kap, hogy a Felek Konferenciája tanácsadó szervezete legyen. A Nemzetközi Olimpiai Bizottság, a Nemzetközi Paralimpiai Bizottság, az Európa Tanács, a Testnevelésért és Sportért Felelős Kormányközi Bizottság (CIGEPS) megfigyelői meghívást kapnak. A Felek Konferenciája dönthet abban, hogy más illetékes szervezetek megfigyelői felkérést kapjanak.

### **30. Cikk**

#### **A Felek Konferenciája feladatai**

 1. A jelen Egyezmény egyéb rendelkezéseiben meghatározottak mellett, a Felek Konferenciája az alábbi feladatokat köteles ellátni:

-  a) elősegíti a jelen Egyezmény céljainak megvalósulását;
-  b) megvitatja a WADA-val való viszonyát, tanulmányozza a WADA éves költségvetése finanszírozásának mechanizmusát. Nem-részes államok is meghívhatók a megbeszélésekre;
-  c) a 18. cikk rendelkezéseivel összhangban tervet fogad el az Önkéntes Pénzalap forrásainak felhasználására;
-  d) megvizsgálja a Részes Államoknak a 31. Cikk rendelkezései alapján benyújtott jelentéseit;
-  e) a 31. Cikk rendelkezéseivel összhangban, a doppingellenes rendszerek fejlődésére való reagálásként, folyamatos jelleggel vizsgálja a jelen Egyezmény betartásának nyomon követését. Bármely ellenőrző mechanizmus vagy intézkedés, amely túlmegy a 31. Cikk által meghatározott kereteken, a 17. Cikk által létrehozott Önkéntes Pénzalapból kerül finanszírozásra;
-  f) jóváhagyás céljából megvizsgálja a jelen Egyezmény módosítására benyújtott tervezeteket;
-  g) jóváhagyás céljából, a jelen Egyezmény 34. Cikkének rendelkezéseivel összhangban, megvizsgálja a Doppinglistában és a Gyógyászati célú mentesség megadásának szabályaiban a WADA által elfogadott módosításokat;
-  h) meghatározza és végrehajtja a Részes Államok és a WADA között a jelen Egyezmény keretein belül történő együttműködést;
-  i) minden egyes ülése előtt, megvizsgálás céljából, jelentést kér a WADA-tól a Szabályzat végrehajtásáról.

 2. Feladatainak teljesítésében a Felek Konferenciája együttműködhet más kormányközi testületekkel.

### **31. Cikk**

#### **A Felek Konferenciájához benyújtott nemzeti beszámolók**

 Kétévente a Részes Államok a Titkárságon keresztül az UNESCO valamelyik hivatalos nyelvén eljuttatnak a Felek Konferenciájához minden, az általuk a jelen Egyezmény rendelkezéseiben lefektetett célok megvalósítása érdekében tett intézkedésükkel kapcsolatos információt.

### **32. Cikk**

#### **A Felek Konferenciája Titkársága**

 1. A Felek Konferenciája Titkárságát az UNESCO Főigazgatója köteles biztosítani.

☞ 2. A Felek Konferenciája kérésére az UNESCO Főigazgatója köteles a lehető legteljesebb mértékben igénybe venni a WADA által a Felek Konferenciája által elfogadott feltételek alapján nyújtott szolgáltatásokat.

☞ 3. Az Egyezményrel kapcsolatos működési költségek szükséges szintű finanszírozása az UNESCO meglévő forrásain belül annak rendes költségvetéséből, a fenti 17. Cikk által létrehozott Önkéntes Pénzalapból, vagy a kettő megfelelő kombinációjának kétévenként megállapított formája segítségével történik. A Titkárságnak a rendes költségvetésből történő finanszírozása szigorúan takarékos módon történhet, és elfogadott vélemény, hogy önkéntes adományokra is szükség lesz az Egyezmény finanszírozása céljára.

☞ 4. A Titkárság köteles elkészíteni a Felek Konferenciája dokumentációját, az értekezletek napirendtervezetét, valamint köteles biztosítani a határozatok végrehajtását.

### ☞ 33. Cikk

#### ☞ Az Egyezmény módosítása

☞ 1. Minden Részes Államnak lehetősége van arra, hogy az UNESCO Főigazgatójához címezve írásos közleményben javaslatot tegyen a jelen Egyezmény módosítására. Az UNESCO Főigazgatója köteles az ilyen közleményeket eljuttatni minden Részes Államhoz, Amennyiben a közlemény közzétételét követő hat hónapon belül a Részes Államoknak legalább a fele hozzájárulását adja, akkor a Főigazgató köteles az ilyen javaslatokat a Felek Konferenciájának következő ülése elé terjeszteni.

☞ 2. A módosításoknak a Felek Konferenciája általi elfogadásához a jelen lévő Részes Államok kétharmados szavazati többsége szükséges.

☞ 3. Elfogadás után a jelen Egyezmény módosításait ratifikálás, megerősítés, jóváhagyás, illetve csatlakozás céljából a Részes Államok elé kell terjeszteni.

☞ 4. A módosításokat ratifikáló, elfogadó, jóváhagyó, illetve azokhoz csatlakozó Részes Államok vonatkozásában a módosítások három hónappal azt követően lépnek hatályba, miután a Részes Államok két harmada letétbe helyezte a jelen Cikk 3. pontjában hivatkozott dokumentumokat. Ezt követően minden, valamely módosítást ratifikáló, megerősítő, jóváhagyó, illetve ahhoz csatlakozó Részes Állam vonatkozásában az említett módosítás három hónappal azt követően lép hatályba, miután az adott Részes Állam letétbe helyezte a saját ratifikálási, megerősítési, jóváhagyási vagy csatlakozási okmányát.

☞ 5. Az az állam, amely a jelen cikkely 4. pontja értelmében hatályossá váló módosítást követően válik részesévé a jelen Egyezménynek, ettől eltérő szándékú nyilatkozat hiányában úgy tekintendő, mint:

- ☞ a) a módosított jelen Egyezmény Részese;
- ☞ b) a nem módosított Egyezmény Részese bármely, a módosítások által nem kötelezett Részes Állam vonatkozásában.

### ☞ 34. Cikk

#### ☞ Az Egyezmény mellékleteinek módosítására vonatkozó különleges eljárás

☞ 1. Amennyiben módosítja a tiltott szerek és módszerek listáját, valamint a gyógyászati célú mentesség szabályait, a WADA az UNESCO Főigazgatójához címzett írásos értesítés formájában tájékoztathatja őt a módosításokról. Az UNESCO Főigazgatója köteles haladéktalanul olyként értesíteni minden Részes Államot az ilyen változásokról, mint amelyek a jelen Egyezmény egy adott

Mellékletének módosítására tett javaslatok. A Mellékletek módosításának jóváhagyására a Felek Konferenciájának egyik ülésén vagy írásos konzultáció formájában kerül sor.

☞ 2. A Részes Államoknak a Főigazgató értesítésétől számítva 45 nap áll rendelkezésre, hogy a javasolt módosítással szembeni ellenzésüket a Főigazgatónál kifejezzék akár írásban - amennyiben írásos konzultáció történt -, vagy a Felek Konferenciáján. Amennyiben a Részes Államok kétharmada nem fejezi ki ellenzését, a javasolt módosítás a Felek Konferenciája által elfogadottnak tekintendő.

☞ 3. A Főigazgató köteles a Részes Államokat értesíteni a Felek Konferenciája által elfogadott módosításokról. A módosítások az értesítést követő 45 nap múlva lépnek életbe, kivéve, ha valamely Részes Állam már előzőleg értesítette a Főigazgatót, hogy nem fogadja el ezeket a módosításokat.

☞ 4. Arra a Részes Államra nézve, amely előzőleg értesítette a Főigazgatót, hogy nem fogad el egy, az előző pontok szerint jóváhagyott módosítást, a nem módosított Melléklet továbbra is kötelező érvényű marad.

## ☞ VII. Rész

### ☞ ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### ☞ 35. Cikk

#### ☞ Szövetségi vagy nem egységes alkotmánnyal rendelkező államok

☞ A szövetségi vagy nem egységes alkotmánnyal rendelkező Részes Államokra az alábbi előírások vonatkoznak:

☞ a) A jelen Egyezmény azon előírásainak tekintetében, amelyeknek a hatályba léptetése a szövetségi vagy a központi hatalom joghatósága alá tartozik, a szövetségi vagy a központi kormány kötelezettségei azonosak a nem szövetségi államberendezkedésű Részes Államokéval;

☞ b) A jelen Egyezmény azon előírásainak tekintetében, amelyeknek a hatályba léptetése olyan saját alkotmányozási jogú államok, országok, tartományok vagy kantonok joghatósága alá tartozik, amelyekre nézve a szövetségi állam alkotmányos rendje a törvényhozási intézkedések tekintetében nem bír kötelező hatállyal, a szövetségi kormány köteles tájékoztatni az ilyen államok, országok, tartományok vagy kantonok illetékes hatóságait az elfogadásra vonatkozó ajánlásukról.

#### ☞ 36. Cikk

#### ☞ Ratifikálás, elfogadás, jóváhagyás vagy csatlakozás

☞ A jelen Egyezménynek az UNESCO tagállamai által történő ratifikálására, megerősítésére, jóváhagyására vagy a hozzá való csatlakozásra az államok megfelelő alkotmányos eljárásainak függvényében kerül sor. A ratifikációs, a megerősítési, a jóváhagyási vagy a csatlakozási dokumentumokat az UNESCO Főigazgatójánál kell letétbe helyezni.

#### ☞ 37. Cikk

#### ☞ Hatálybalépés

👉 1. A jelen Egyezmény annak a hónapnak az első napján lép hatályba, miután egy hónap eltelt azt követően, hogy letétbe helyezték a harmincadik ratifikációs, megerősítési, jóváhagyási vagy csatlakozási okmányt.

👉 2. Bármely állam vonatkozásában, amely később kifejezi jóváhagyását, hogy rá nézve kötelező legyen, a jelen Egyezmény annak a hónapnak az első napján lép hatályba, miután egy hónap eltelt azt követően, hogy letétbe helyezték az adott állam ratifikációs, megerősítési, jóváhagyási vagy csatlakozási okmányát.

### 👉 38. Cikk

#### 👉 Az Egyezmény területi hatálya

👉 1. Bármely állam a ratifikációs, megerősítési, jóváhagyási vagy csatlakozási okmányának letétbe helyezésekor nyilatkozatban határozhatja meg azt területet vagy azokat a területeket, amelyek nemzetközi kapcsolataiért felelősséget visel, és amelyekre a jelen Egyezmény érvényes.

👉 2. Egy későbbi időpontban bármely Részes Állam az UNESCO-hoz intézett nyilatkozatban kiterjesztheti a jelen Egyezmény alkalmazását bármely, a nyilatkozatban meghatározott területre. Az ilyen terület vonatkozásában az Egyezmény annak a hónapnak az első napján lép hatályba, miután egy hónap eltelt a nyilatkozatnak a letéteményes általi kézhezvételét követően.

👉 3. Bármely, a fenti két pont szerint tett nyilatkozat, az ilyen nyilatkozatban említett terület vonatkozásában, visszavonható az UNESCO-hoz intézett értesítés formájában. Az ilyen visszavonás annak a hónapnak az első napján lép hatályba, miután egy hónap eltelt a nyilatkozatnak a letéteményes általi kézhezvételét követően.

### 👉 39. Cikk

#### 👉 Felmondás

👉 A jelen Egyezményt minden egyes Részes Állam felmondhatja. A felmondást írásos nyilatkozatban kell közölni és az UNESCO Főigazgatójánál letétbe kell helyezni. A felmondás annak a hónapnak az első napján lép hatályba, miután hat hónap eltelt a felmondó nyilatkozat kézhezvételét követően. Ez semmilyen formában nem befolyásolhatja az érintett Részes Államnak a felmondás hatályossá válásáig fennálló pénzügyi kötelezettségeit.

### 👉 40. Cikk

#### 👉 Letéteményes

👉 A Jelen Egyezmény és annak módosításai vonatkozásában az UNESCO Főigazgatója legyen a Letéteményes. Letéteményesként az UNESCO Főigazgatója tájékoztatja a Részes Államokat, illetve a szervezet tagállamait az alábbiakról:

- 👉 a) bármely ratifikálási, megerősítési, jóváhagyási vagy csatlakozási okirat letétbe helyezése;
- 👉 b) a jelen Egyezménynek a fenti 31. Cikk rendelkezései alapján való hatálybalépése;
- 👉 c) bármely, a fenti 31. Cikk rendelkezései alapján elkészült jelentés létrejötte;
- 👉 d) bármely, a fenti 33. és 34. Cikk alapján az Egyezményben vagy annak Mellékleteiben történt módosítás, valamint a módosítás hatálybalépésének dátuma;
- 👉 e) bármely, a fenti 38. Cikk rendelkezései szerinti nyilatkozat vagy értesítés;

☞ f) bármely, a fenti 39. Cikk rendelkezései szerint tett nyilatkozat, valamint a nyilatkozat hatálybalépésének dátuma;

☞ g) bármely más, a jelen Egyezményrel kapcsolatos lépés, értesítés vagy közlemény.

### ☞ **41. Cikk**

#### ☞ **Nyilvántartásba vétel**

☞ Az Egyesült Nemzetek Alapokmánya 102. Cikkének megfelelően, az UNESCO Főigazgatójának kérése alapján, a jelen Egyezmény az Egyesült Nemzetek Titkárságán nyilvántartásba kerül.

### ☞ **42. Cikk**

#### ☞ **Hiteles szövegek**

☞ 1. A jelen Egyezmény, a Mellékleteit is beleértve, arab, kínai, angol, francia, orosz és spanyol nyelven íródott, és a hat szöveg mindegyike hiteles.

☞ 2. A jelen Egyezmény Függelékei arab, kínai, angol, francia, orosz és spanyol nyelven íródtak.

### ☞ **43. Cikk**

#### ☞ **Fenntartások**

☞ Nem engedélyezettek az olyan fenntartások, amelyek nincsenek összhangban a jelen Egyezmény tárgyával és céljaival.

☞ Készült 2005. október 19-én, Párizsban, az UNESCO Közgyűlésének 33. ülésén két hiteles példányban, amelyeket az UNESCO Közgyűlésének Elnöke és az UNESCO Főtitkára írt alá, és amelyeket az UNESCO archívumában fognak letétbe helyezni.

#### ☞ **MELLÉKLETEK**

☞ I. Tiltó Lista - Nemzetközi Követelmények

☞ II. A gyógyászati célú mentesség megadásának szabályai

#### ☞ **FÜGGELÉKEK**

☞ 1. Nemzetközi Doppingellenes Szabályzat

☞ 2. Laboratóriumokra vonatkozó nemzetközi követelmények

☞ 3. Nemzetközi vizsgálati követelmények

#### ☞ **I. MELLÉKLET**

#### ☞ **NEMZETKÖZI DOPPINGELLENES ÜGYNÖKSÉG**

**☞ NEMZETKÖZI DOPPINGELLENES SZABÁLYZAT**  
**2005. ÉVI TILTÓ LISTA**  
**NEMZETKÖZI KÖVETELMÉNYEK**

☞ A tiltó lista hivatalos szövegét a Nemzetközi Doppingellenes Ügynökség (WADA) tartja karban és teszi közzé angol és francia nyelven. Az angol és francia nyelvű változat közötti ellentmondás esetén az angol nyelvű szöveg az irányadó.

☞ *A tiltó lista 2005. január 1-jén lép hatályba.*

☞ Bármely gyógyszer csak orvosilag indokolt esetben alkalmazható.

☞ **MINDENKOR (VERSENYEKEN ÉS VERSENYEN KÍVÜL IS) TILTOTT SZEREK ÉS MÓDSZEREK**

☞ **TILTOTT SZEREK**

☞ **S1. ANABOLIKUS SZEREK**

☞ Az anabolikus szerek használata tilos.

☞ **1. Anabolikus androgén szteroidok (AAS)**

☞ *a)* Exogén\* anabolikus androgén szteroidok, köztük:

☞ **18 $\alpha$ -homo-17 $\beta$ -hydroxyestr-4-en-3-one; bolasterone; boldenon; boldione; calusterone; clostebol; danazol; dehydrochlormethyl-testosterone; delta1-androstene-3,17-dione; delta1-androstendiol; delta1-dihydro-testosterone; drostanolone; ethylesterenol; fluoxymesteron; formebolon; furazabol; gestrinone; 4-hydroxytestosterone; 4-hydroxy-19-nortestosterone; mestanolon; mesterolone; metenolon; methandienon; methandriol; methyldienolone, methyltrienolone; methyltestosterone; miboleron; nandrolon; 19-norandrostenediol; 19-norandrostenedione; norbolethone; norclostebol; norethandrolon; oxabolone; oxandrolon; oxymesteron; oxymetholon; quinbolon; stanozolol; stenbolon; tetrahydrogestrinone; trenbolon és más hasonló kémiai szerkezettel vagy hasonló biológiai hatással rendelkező anyagok.**

☞ *b)* Endogén\*\* anabolikus androgén szteroidok:

☞ **androstenediol (androst-5-ene-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); androstendione (androst-4-ene-3,17-dione); dehydroepiandrosteron (DHEA); dihydro-testosterone; tesztoszteron, és a következő metabolitok és izomerek: 5 $\alpha$ -androstane-3 $\alpha$ , 17 $\alpha$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol; androst-4-ene-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-4-ene-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -diol; androst-4-ene-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-5-ene-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-5-ene-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -diol; androst-5-ene-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; 4-androstenediol (androst-4-ene-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); 5-androstenedione (androst-5-ene-3,17-dione); epi-dihydrotestosterone; 3 $\alpha$ -hydroxy-5 $\alpha$ -androstane-17-one; 3 $\beta$ -hydroxy-5 $\alpha$ -androstane-17-one; 19-norandrosterone; 19-noretiocholanolone.**

☞ Amennyiben valamely tiltott anyagot (lásd a fenti felsorolást) az emberi szervezet természetes módon is termelhet, a minta akkor minősül pozitívnak a tiltott szerre nézve, ha a tiltott szer vagy metabolitjainak, illetve markereinek koncentrációja vagy más releváns aránya a sportoló mintájában az emberben mért szokásos értékhatáron kívül esik úgy, hogy valószínűtlen, hogy az a normál endogén termelés eredménye. A minta nem tekinthető pozitívnak a tiltott szerre nézve, ha a sportoló bizonyítékot szolgáltat arra nézve, hogy a tiltott szer vagy metabolitjainak, illetve markereinek koncentrációja és/vagy releváns arányainak értéke élettani vagy patológias eredetű. Minden esetben azonban, bármilyen koncentráció esetén a laboratórium pozitív analitikai eredményt ad, amennyiben megbízható analitikai módszerrel kimutatja, hogy a tiltott szer exogén eredetű.

☞ Ha a laboratóriumi eredmény nem egyértelmű és a mintában nem mutatható ki az előző bekezdésben meghatározott koncentráció, valamint ha komoly gyanú áll fenn a tiltott szer használatára, az illetékes doppingellenes szervezetnek további vizsgálatot, például referencia szteroid profillal való összehasonlítást kell elrendelnie a tiltott szer esetleges használatának megállapítására.

☞ Amennyiben a laboratóriumi eredmény szerint a vizeletmintában a T/E arány magasabb mint négy (4) az egyhez (1), kötelező további vizsgálatokat végezni annak megállapítására, hogy az arány élettani vagy patológiás eredetű-e, kivéve, ha a laboratórium megbízható analitikai módszer alapján pozitív analitikai eredményt ad, kimutatva a tiltott szer exogén eredetét.

☞ Bármely további vizsgálat esetén át kell tekinteni a megelőző és újabb vizsgálati eredményeket. Amennyiben korábbi vizsgálati eredmények nem állnak rendelkezésre, a sportolót egy három hónapos időszakon belül legalább három alkalommal előre be nem jelentett vizsgálatnak kell alávetni.

☞ Ha a sportoló nem működik együtt a vizsgálatokkal kapcsolatban, mintáját a tiltott anyagra nézve pozitívnak kell tekinteni.

## ☞ 2. Egyéb anabolikus hatású szerek, a teljesség igénye nélkül:

☞ Clenbuterol, zeranol, zilpaterol.

☞ Ebben a részben:

☞ \* „exogén”-nek nevezzük mindazon anyagokat, amelyeket az emberi szervezet természetes módon nem képes előállítani.

☞ \*\* „endogén”-nek nevezzük mindazon anyagokat, amelyeket az emberi szervezet természetes úton képes előállítani.

## ☞ S2. HORMONOK ÉS ROKONVEGYÜLETEK

☞ A következő szerek tiltottak, beleértve a hasonló kémiai szerkezettel vagy hasonló biológiai hatással rendelkező szereket, továbbá a felsorolt anyagok szervezetben való felszabadulását befolyásoló faktorokat:

☞ 1. Eritropoietin (EPO)

☞ 2. Növekedési hormon (hGH), inzulin típusú növekedési faktor (IGF-1), mechano növekedési faktorok (MGF)

☞ 3. Gonadotróp hormonok (LH, hCG)

☞ 4. Inzulin

☞ 5. Kortikotróp hormonok.

☞ Annak kivételével, ha a sportoló bizonyítani tudja, hogy a koncentráció fiziológias vagy patológiás eredetű, a mintát a tiltott szerre (lásd a fenti listát) nézve pozitívnak kell tekinteni, amennyiben a tiltott szer vagy metabolitjainak koncentrációja és/vagy releváns aránya vagy markere a sportoló mintájában az emberben mért szokásos értékhatáron kívül esik úgy, hogy valószínűtlen, hogy az a normál endogén termelés eredménye.

☞ Hasonló kémiai szerkezettel vagy hasonló biológiai hatással rendelkező anyagok, diagnosztikai markerek, vagy a fent felsorolt hormonok szervezetben való felszabadulását befolyásoló faktorok jelenléte, illetve bármilyen más eredmény, amely azt jelzi, hogy a kimutatott szer exogén eredetű, pozitív analitikai eredménnyel jár.

## ☞ S3. BÉTA-2-AGONISTÁK

☞ Minden béta-2-agonista, beleértve a D- és L-izomereket is, tiltott. Ezek használata gyógyászati célú mentességet igényel.

☞ Kivételt képez a formoterol, salbutamol, salmeterol és terbutalin, amelyek inhalációs formában asztma és terhelés által kiváltott asztma/hörgőgörcs megelőzése és/vagy kezelése céljából történő használata egyszerűsített gyógyászati célú mentességet igényel.

☞ A gyógyászati célú mentesség megléte ellenére, amennyiben a laboratórium 1000 ng/ml feletti salbutamol (szabad plusz glükuronid) koncentrációt mér, ezt pozitív analitikai eredménynek kell tekinteni, kivéve, ha a sportoló bizonyítja, hogy a normál értéktől eltérő mérési eredmény inhalációs formában alkalmazott salbutamol gyógyászati célú alkalmazásának következménye.

## ☞ S4. ANTIÖSZTROGÉN AKTIVITÁSÚ RENDELKEZŐ SZEREK

☞ A következő csoportokba sorolt antiösztrogén hatással rendelkező szerek tiltottak:

☞ **1. Aromatáz inhibitorok a teljesség igénye nélkül: anastrozole, letrozole, aminoglutethimide, exemestane, formestane, testolactone**

☞ **2. Szelektív ösztrogénreceptor modulátorok (SERM) a teljesség igénye nélkül: raloxifene, tamoxifen, toremifene**

☞ **3. Egyéb antiösztrogén hatással rendelkező szerek a teljesség igénye nélkül: clomiphene, cyclofenil, fulvestrant.**

#### ☞ **S5. DIURETIKUMOK ÉS MÁS FEDŐ SZEREK**

☞ A diuretikumok és más fedő szerek tiltottak.

☞ Fedőszerek a teljesség igénye nélkül:

☞ **diuretikumok\*, epitesztoszteron, probenecid,  $\alpha$ -reduktáz inhibitorok (pl. finasterid, dutasterid), plazma expanderek (pl. albumin, dextrán, hidroxietil keményítő).**

☞\* A gyógyászati célú mentesség nem érvényes, ha a sportoló vizeletében a diuretikum mellett bármely tiltott szer a megengedett határértéken vagy ez alatti koncentrációban mutatható ki.

☞ Diuretikumok többek között:

☞ **acetazolamid, amilorid, bumetanid, canrenone, chlortalidon, etakrinsav, furosemid, indapamid, metolazon, spironolacton, tiazidok (pl. bendroflumetiazid, klórtiazid, hidróklórtiazid) triamterén** és más szerek, amelyek hasonló kémiai szerkezettel vagy hasonló biológiai hatással rendelkeznek.

### ☞ **TILTOTT MÓDSZEREK**

#### ☞ **M1. OXIGÉNTRANSZFER NÖVELÉSE**

☞ Tiltottak a következők:

☞ **a)** Vérdopping, így az autológ, homológ vagy heterológ vér vagy bármilyen eredetű vörösvértesteket tartalmazó termékek alkalmazása, kivéve a gyógyászati célú kezelés esetét.

☞ **b)** Az oxigén felvételét, szállítását vagy átadását mesterségesen fokozó termékek, ideértve többek között: perfluoro vegyületek, efaproxiral (RSR13) és módosított hemoglobin termékek (pl. hemoglobin alapú vérpótló készítmények, mikrokapszulázott hemoglobin termékek.)

#### ☞ **M2. KÉMIAI ÉS FIZIKAI MANIPULÁCIÓK**

☞ Az alábbiak tiltottak:

☞ Mindazon hamisítási eljárások és hamisítási próbálkozások, amelyek célja a doppingellenőrzés során levett minta szabályosságának és érvényességének megváltoztatása.

☞ Idetartozik a teljesség igénye nélkül az intravénás infúzió\*, a katéterezés és a vizeletminta helyettesítése.

☞\* A legitim akut orvosi kezelést kivéve az intravénás infúzió tiltott.

#### ☞ **M3. GÉNDOPPING**

☞ Tiltott a sejtek, gének, genetikai elemek olyan nem gyógyászati célú használata, illetve a génexpresszió olyan nem gyógyászati célú módosítása, amely alkalmas a sportteljesítmény növelésére.

### ☞ **TILTOTT SZEREK ÉS MÓDSZEREK VERSENYEN**

☞ A fent definiált S1-S5 és M1-M3 csoportokon kívül a következő csoportok tiltottak versenyen:

#### ☞ **TILTOTT SZEREK**

#### ☞ **S6. STIMULÁNSOK**

☞ A következő stimuláns hatással rendelkező szerek tiltottak, beleértve azok mindkét optikai (D- és L-) izomerét, ha létezik:

☞ adrafinil, amfepramon, amiphenazol, amfetamin, amfetaminil, benzfetamin, bromantan, carphedon, cathin\*, clobenzorex, kokain, dimetil-amfetamin, efedrin\*\*, etil-amfetamin, etilefrin, famprofazon, fencamfamin, fencamin, fenetyllin, fenfluramin, fenproporex, furfenorex, mefenorex, mephentermin, mesocarb, methamfetamin, metil-amfetamin, methyldioxy-amphetamin, methyldioxy-methamphetamin, metil-efedrin\*\*, methylphenidat, modafinil, nikethamid, norfenfluramin, parahydroxyamphetamine, pemolin, phendi-metrazin, phenmetrazin, phentermin, prolintan, selegiline, sztrichin, valamint a hasonló kémiai szerkezettel vagy hasonló biológiai hatással\*\*\* rendelkező szerek.

☞\* Cathin vizeletben 5 mikrogramm/ml koncentráció felett tiltott.

☞\*\* Az efedrin és metilefedrin vizeletben 10 mikrogramm/ml koncentráció felett tiltott.

☞\*\*\* A 2005. évi Megfigyelő Programban szereplő szerek (bupropion, koffein, fenilefrin, fenilpropanolamin, pipradrol, pszeudoefedrin, synefrin) nem tekintendők tiltott szernek.

☞ MEGJEGYZÉS: Az adrenalin helyi érzéstelenítőkkel együtt alkalmazva vagy helyileg alkalmazva (pl. orr, fül) nem tiltott.

## ☞ S7. NARKOTIKUMOK

☞ A következő narkotikumok tiltottak:

☞ buprenorphin, dextromoramid, diamorphin (heroin), fentanyl és származékai, hydromorphon, methadon, morfin, oxycodon, oxymorphon, pentazocin, pethidin.

## ☞ S8. KANNABINOIDOK

☞ A kannabinoidok (pl. hasis, marihuána) tiltottak.

## ☞ S9. GLÜKOKORTIKOSZTEROIDOK

☞ A glükokortikoszteroidok orális, rektális, intravénás vagy intramusculáris alkalmazása tiltott. Használatuk gyógyászati célú mentességhez kötött.

☞ Minden más formában való alkalmazásuk egyszerűsített gyógyászati célú mentességhez kötött.

☞ Bőrgyógyászati készítmények nem tiltottak.

## ☞ BIZONYOS SPORTÁGAKBAN TILTOTT SZEREK

### ☞ P1. ALKOHOL

☞ Az alkohol (etilalkohol) csak versenyen tiltott, az alábbi sportágakban. Az alkohol kimutatása a kilélegzett levegőből és/vagy vérből történik. A doppingvétség egyes szövetségek esetében érvényes küszöbértéke zárójelben látható.

☞ Autóversenyzés (FIA) 0,10 g/l

☞ Biliárd (WCBS) 0,20 g/l

☞ Íjászat (FITA) 0,10 g/l

☞ Karate (WKF) 0,10 g/l

☞ Motorversenyzés (FIM) 0,00 g/l

☞ Műrepülés (FAI) 0,20 g/l

☞ Modern öttusa (UIPM) 0,10 g/l beleértve a lövészetet is

☞ Petanque (CMSB) 0,10 g/l

☞ Síelés (FIS) 0,10 g/l

### ☞ P2. BÉTA BLOKKOLÓK

☞ Ellenkező értelmű rendelkezés hiányában a béta blokkolók csak versenyen tiltottak, a következő sportágakban:

☞ Autóversenyzés (FIA)

☞ Biliárd (WCBS)

- ☞ Birkózás (FILA)
- ☞ Bob (FIBT)
- ☞ Bowling (FIQ)
- ☞ Bridzs (FMB)
- ☞ Curling (WCF)
- ☞ Íjászat (FITA) (versenyen kívül is)
- ☞ Lövészet (ISSF) (versenyen kívül is)
- ☞ Motorversenyzés (FIM)
- ☞ Modern öttusa (beleértve a lövészetet is) (IUPM)
- ☞ Műrepülés (FAI)
- ☞ Petanque (CMSB)
- ☞ Sakk (FIDE)
- ☞ Síelés (FIS), síugrás és szabadstílusú hódeszka esetén
- ☞ Torna (FIG)
- ☞ Úszás (FINA) műugrás és szinkronúszás esetén
- ☞ Vitorlázás (ISAF) (csak üldözései versenyeken a kormányosra vonatkozóan)
- ☞ A béta-blokkolók a teljesség igénye nélkül a következők:
- ☞ **acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, carteolol, carvedilol, celiprolol, esmolol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.**

### ☞ MEGHATÁROZOTT SZEREK\*

- ☞ Meghatározott szerek\* az alábbiak:
- ☞ **efedrin, L-metilamfetamin, metilefedrin;**
- ☞ **kannabionidok;**
- ☞ **minden béta-2-agonista inhalálva, kivéve a clenbuterolt;**
- ☞ **probenicid;**
- ☞ **minden glükokortikoszteroid;**
- ☞ **minden béta blokkoló;**
- ☞ **alkohol.**

☞\* „A tiltott anyagok listáján szerepelhetnek olyan meghatározott szerek, amelyek esetében különösen várható a nem szándékos doppingvétség felmerülése, mivel ezek a szerek számos gyógyszeripari termékben előfordulnak, illetve mivel a velük mint doppingszerrel való visszaélés várhatóan kevésbé sikeres.” Ilyen szerek alkalmazásakor lehetséges a doppingvétség enyhébb szankcionálása, amennyiben: „...a sportoló igazolni tudja, hogy a meghatározott szer használatára nem a sportteljesítmény fokozása céljából került sor.”

## ☞ II. MELLÉKLET

### ☞ GYÓGYÁSZATI CÉLÚ MENTESSÉG MEGADÁSÁNAK SZABÁLYAI

☞ **Kivonat a Nemzetközi Doppingellenes Ügynökség (WADA) „GYÓGYÁSZATI CÉLÚ MENTESSÉGEKRE VONATKOZÓ NEMZETKÖZI KÖVETELMÉNY” című dokumentumából; érvényes 2005. január 1-jétől**

- ☞ (...)
- ☞ 4. A gyógyászati célú mentesség megadásával kapcsolatos követelmények
- ☞ A gyógyászati célú mentesség (TUE), mely engedélyezi a tiltó listán szereplő tiltott szer vagy tiltott módszer használatát, sportolóknak adható meg. A mentesség iránti kérelmet a TUE bizottság

bírálja el. A TUE bizottság tagjait egy doppingellenes szervezet nevezi ki. A mentesség szigorúan csak az alábbi követelménye betartásával adható meg:

 [Kommentár: Ez a követelmény minden, a Szabályzatban definiált és annak hatálya alá tartozó sportolóra vonatkozik, azaz az ép sportolókra és a fogyatékos sportolókra is. A követelményt az egyén helyzetét figyelembe véve kell alkalmazni. Például egy olyan mentesség, mely megfelelő lehet egy fogyatékos sportoló esetében, helytelen lehet más sportolók esetében.]

 4.1. A sportoló köteles a mentesség iránti kérelmet a rendezvényen való részvételt legalább 21 nappal megelőzően benyújtani.

 4.2. A sportoló egészségi állapota jelentősen romlana, ha a tiltott szert vagy tiltott módszert egy akut vagy krónikus állapot vagy betegség kezelése során nem használnák.

 4.3. A tiltott szer vagy tiltott módszer gyógyászati célú alkalmazása nem vezetne fokozottabb teljesítménynövekedéshez, mint ami a ténylegesen fennálló betegség vagy állapot kezelését követően a normál egészségi állapot helyreállításától várható. A tiltott szer vagy tiltott módszer „alacsony normális” endogén hormonszint növelése érdekében történő alkalmazása nem tekinthető elfogadható gyógyászati beavatkozásnak.

 4.4. Az egyébként tiltott szer vagy tiltott módszer használatának nincsen ésszerű gyógyászati alternatívája.

 4.5. Az egyébként tiltott szer vagy tiltott módszer alkalmazásának szükségessége sem részben, sem egészben nem fakadhat a tiltó listán szereplő bármely szer korábbi, nem gyógyászati célú használatából.

 4.6. A gyógyászati célú mentességet az azt kiadó testület visszavonja, ha

 a) a sportoló nem felel meg haladéktalanul a mentességet adó doppingellenes szervezet által támasztott követelményeknek és feltételeknek;

 b) ha a TUE érvényessége lejárt;

 c) ha a sportoló értesítést kap arról, hogy a doppingellenes szervezet visszavonta a gyógyászati célú mentességet.

 [Kommentár: Minden TUE a TUE bizottság által meghatározott időtartamú érvényességgel bír. Előfordulhat, hogy a TUE által érintett tiltott szer még jelen van a sportoló szervezetében, miután a TUE érvényessége lejárt vagy azt visszavonták. Ilyen esetekben a pozitív eredmény első felülvizsgálatát végző doppingellenes szervezet megvizsgálja, hogy az eredmény összhangban van-e azzal az időponttal, amikor a TUE érvényessége lejárt vagy azt visszavonták.]

 4.7. A TUE iránti kérelem nem vonatkozhat visszamenőleges jóváhagyásra, kivéve az alábbi eseteket:

 a) ha sürgősségi ellátás vagy akut állapot kezelése vált szükségessé; vagy

 b) ha kivételes körülmények fennállása miatt nem volt elegendő idő vagy lehetőség arra, hogy a kérelmező a doppingellenőrzést megelőzően mentesség iránti kérelmet nyújtson be, vagy azt a TUE bizottság elbírálja.

 [Kommentár: Az olyan orvosi vészhelyzetek, illetve akut állapotok, amelyek egyébként tiltott szer vagy tiltott módszer alkalmazását teszik szükségessé még azelőtt, hogy a TUE iránti kérelem benyújtható lenne, ritkák. Hasonlóképpen szintén ritkák azok az esetek, amikor egy TUE kérelem gyorsított elbírálására van szükség a verseny időbeli közelsége miatt. A gyógyászati célú mentességeket megadó doppingellenes szervezeteknek rendelkezniük kell az ilyen helyzetek kezeléséhez szükséges belső eljárásrenddel.]

 5. Bizalmas adatok védelme

 5.1. A kérelmezőnek írásban bele kell egyeznie a kérelemhez kapcsolódó adatoknak és információknak a TUE bizottság tagjaihoz és szükség szerint más független orvosi vagy tudományos szakértőkhöz, valamint a gyógyászati célú mentességek kezelésében, felülvizsgálatában és fellebbezési eljárásaiban részt vevő szükséges munkatársakhoz való eljuttatásába.

 Amennyiben külső független szakértő közreműködése válik szükségessé, a kérelem minden adatát közreadják, a sportoló vagy a sportoló ellátásában részt vevő azonosítása nélkül. A kérelmezőnek írásban bele kell egyeznie abba is, hogy a TUE bizottság határozatait a Szabályzat előírásainak megfelelően megküldik a többi releváns doppingellenes szervezetnek.

☞ 5.2. A TUE bizottság tagjai és a doppingellenes szervezet érintett munkatársai minden tevékenységüket szigorú titoktartás mellett végzik. A TUE bizottság minden tagjának és minden érintett munkatársnak titoktartási nyilatkozatot kell aláírni. Különösen bizalmasan kezelik az alábbi információkat:

☞ a) a sportoló és a sportolót kezelő orvos(ok) által átadott egészségügyi információk és adatok;

☞ b) a kérelem adatai, ideértve az eljárásban részt vevő orvos(ok) nevét.

☞ Amennyiben a sportoló meg kívánja vonni a TUE bizottság vagy a WADA TUE bizottságának arra vonatkozó jogát, hogy a nevében egészségügyi információkhoz férhessen hozzá, a sportolónak erről írásban kell tájékoztatnia az orvosát. Ez a döntés azzal a következménnyel jár, hogy a sportoló nem kapja meg a gyógyászati célú mentességet, illetve nem hosszabbítják meg a meglévő gyógyászati célú mentességének érvényességét.

☞ 6. *Gyógyászati célú mentességet elbíráló bizottságok (TUE bizottságok)*

☞ A TUE bizottságokat az alábbi elvek szerint kell összeállítani:

☞ 6.1. A TUE bizottságban legalább három, sportolók ellátása és kezelése terén tapasztalt és a klinikai, valamint a sporthoz és testedzéshez kapcsolódó gyógyászatot alaposan ismerő orvosnak kell helyet kapnia. A határozatok függetlenségének biztosítása érdekében a TUE bizottságban többségben kell lenniük azoknak a tagoknak, akik nem töltenek be hivatalos tisztséget a doppingellenes szervezetben. A TUE bizottság minden tagjának alá kell írnia egy összeférhetlenségi nyilatkozatot. A fogyatékos sportolókat érintő kérelmek esetén a TUE bizottság legalább egy tagjának kifejezetten a fogyatékos sportolók kezelése és ellátása terén szerzett konkrét tapasztalatokkal kell bírnia.

☞ 6.2. A TUE bizottságok a gyógyászati célú mentességek iránti kérelmek körülményeinek áttekintéséhez bármilyen általuk szükségesnek ítélt orvosi vagy tudományos szakértőt igénybe vehetnek.

☞ 6.3. A WADA TUE bizottságát a 6.1. pontban rögzített követelmények szerint kell összeállítani. A WADA TUE bizottság célja, hogy saját kezdeményezésére felülvizsgálja a doppingellenes szervezetek által adott gyógyászati célú mentességeket. A Szabályzat 4.4. pontjában foglaltaknak megfelelően a WADA TUE bizottsága jogosult felülvizsgálni és hatályon kívül helyezni a doppingellenes szervezetek elutasító határozatait azon sportolók kérésére, akik mentesség iránti kérelmét a doppingellenes szervezet megtagadta.

☞ 7. *Gyógyászati célú mentességek (TUE) kérelmezési eljárása*

☞ 7.1. A gyógyászati célú mentesség elbírálására kizárólag a kitöltött kérelem beérkezése után kerülhet sor, melynek tartalmaznia kell minden vonatkozó dokumentumot (1. a TUE kérelmet az 1. függelékben). A kérelmezési eljárás során az egészségügyi adatokra vonatkozó szigorú titoktartás elveket kell érvényesíteni.

☞ 7.2. Az 1. függelékben bemutatott TUE kérelmeket a doppingellenes szervezetek módosíthatják úgy, hogy további információkra vonatkozó kérdéseket tartalmazzanak, de az űrlap egyes részei vagy sorai nem távolíthatók el.

☞ 7.3. A TUE űrlapokat a doppingellenes szervezetek más nyelvre is lefordíthatják, de az angol vagy francia nyelvű szövegnek rajta kell maradnia az űrlapon.

☞ 7.4. Egy sportoló egy gyógyászati mentesség iránti kérelmet csak egyetlen doppingellenes szervezethez nyújthat be. A kérelemben szerepelnie kell a sportoló sportágának és szükség esetén versenyszámának és konkrét pozíciójának vagy feladatkörének.

☞ 7.5. A kérelemben fel kell sorolni minden korábbi és/vagy aktuális kérelmet, melyek egyébként tiltott szerek vagy módszerek használatának engedélyezésére irányulnak, valamint azokat a testületeket, ahová ezeket benyújtották, és a testületek határozatait.

☞ 7.6. A kérelemben tartalmaznia kell a sportoló teljes kórtörténetét és a kérelem szempontjából releváns vizsgálatok, laboratóriumi vizsgálatok és képalkotó eljárások eredményeit.

☞ 7.7. A doppingellenes szervezet TUE bizottsága által előírt további vizsgálatokat, laboratóriumi vizsgálatokat és képalkotó eljárásokat a kérelmező vagy a kérelmező nemzeti sportszövetsége költségén kell elvégezni.

☞ 7.8. A kérelemben szerepelnie kell egy megfelelő szakképesítéssel rendelkező orvos által kiadott nyilatkozatnak, melyben az orvos igazolja az egyébként tiltott szer vagy módszer alkalmazásának szükségességét a sportoló kezelése során, ismertetve azt is, hogy más engedélyezett gyógymódok miért nem lennének alkalmazhatók az adott betegség vagy állapot kezelésére.

☞ 7.9. Ismertetni kell az adott tiltott szer vagy módszer alkalmazandó adagját, alkalmazási gyakoriságát, beviteli módját és alkalmazásának időtartamát.

☞ 7.10. A TUE bizottságnak az összes releváns dokumentáció beérkezésétől számított 30 napon belül kell határoznia, melyet a megfelelő doppingellenes szervezetnek írásban kell közölnie a sportolóval. Ha a mentességet olyan sportolónak adták meg, aki szerepel a doppingellenes szervezet nyilvántartott vizsgálati csoportjában, akkor haladéktalanul el kell juttatni a jóváhagyást a sportolóhoz és a WADA-hoz, mely értesítésnek tartalmaznia kell a mentesség időtartamára és a mentességhez kapcsolódó esetleges feltételekre vonatkozó információkat.

☞ 7.11. a) A WADA TUE bizottsága a sportoló által a Szabályzat 4.4. pontjának megfelelően benyújtott felülvizsgálati kérelmet követően a Szabályzat 4.4. pontjában foglaltak szerint hatályon kívül helyezheti a doppingellenes szervezet mentesség megadására vonatkozó határozatát. A sportolónak el kell juttatnia a WADA TUE bizottságához mindazon információkat, amelyeket a mentességgel kapcsolatban eredetileg a doppingellenes szervezetnek benyújtott, valamint meg kell fizetnie az eljárás díját. A felülvizsgálati eljárás lezárultáig az eredeti határozat marad érvényben. Az eljárás az információknak a WADA-hoz való beérkezésétől számítva legfeljebb 30 napig tarthat.

☞ b) A WADA bármikor indíthat felülvizsgálatot. A WADA TUE bizottsága a felülvizsgálatot 30 nap alatt végzi el.

☞ 7.12. Amennyiben a felülvizsgálat eredményeképpen a TUE megadására vonatkozó határozatot hatályon kívül helyezik, annak nincs visszamenőleges hatálya, és nem jár a sportoló által a mentesség időszaka alatt elért eredmények megsemmisítésével; a hatályon kívül helyezés a sportolónak a határozatról való értesítését követően legkésőbb 14 napon belül lép érvénybe.

☞ 8. *Egyszerűsített gyógyászati célú mentesség (ATUE) kérelmezése*

☞ 8.1. Ismert, hogy a tiltott szerek listáján szereplő egyes anyagokat gyakran használják a sportolók körében előforduló állapotok és betegségek kezelése során. Ezekben az esetekben a 4. és 7. pontban ismertetett teljes kérelemre nincs szükség. Ennek megfelelően létrejött egy egyszerűsített TUE elbírálási eljárás.

☞ 8.2. Az ennek az egyszerűsített eljárásnak a keretében engedélyezhető tiltott szerek és tiltott módszerek köre szigorúan az alábbiakra korlátozódik:

☞ Inhalálva bevitt béta-2 agonisták (formoterol, salbutamol, salmeterol és terbutalin), illetve nem szisztémás úton bevitt glükokortikoszteroidok.

☞ 8.3. A fenti anyagok alkalmazásához a sportolónak meg kell küldenie a doppingellenes szervezetnek az anyag gyógyászati alkalmazásban való szükségességére vonatkozó orvosi nyilatkozatot. A nyilatkozatban, mely a 2. függelékben olvasható, ismertetni kell a diagnózist, a gyógyszer nevét, adagját, beviteli módját és a kezelés időtartamát. A diagnózis felállításához elvégzett esetleges vizsgálatokra is ki kell térni (a tényleges eredmények vagy részletek ismertetése nélkül).

☞ 8.4. Az egyszerűsített eljárás tartalma:

☞ a) Az egyszerűsített eljárás hatálya alá tartozó tiltott szerek használatára vonatkozó engedély akkor lép érvénybe, amikor a hiánytalan beadvány a doppingellenes szervezethez beérkezik. A hiányos beadványokat vissza kell küldeni a kérelmezőnek.

☞ b) A hiánytalan beadvány beérkezését követően a doppingellenes szervezet haladéktalanul értesíti a sportolót. A sportoló nemzetközi szövetségét, nemzeti szövetségét, illetve a nemzeti doppingellenes szervezetet is tájékoztatni kell. A doppingellenes szervezet csak akkor értesíti a WADA-t, ha nemzetközi szintű sportolóról kap értesítést.

☞ c) Az egyszerűsített gyógyászati célú mentesítés nem vonatkozhat visszamenőleges jóváhagyásra, kivéve az alábbi eseteket:

☞ - ha sürgősségi ellátás vagy akut állapot kezelése vált szükségessé; vagy

☞ - ha kivételes körülmények fennállása miatt nem volt elegendő idő vagy lehetőség arra, hogy a kérelmező a doppingellenőrzést megelőzően kérelmet nyújtson be, vagy azt a TUE bizottság átvegye.

☞ 8.5. a) Az egyszerűsített gyógyászati célú mentességet a TUE bizottság vagy a WADA TUE bizottsága annak érvényessége alatt bármikor felülvizsgálhatja.

☞ b) Amennyiben a sportoló az egyszerűsített TUE iránti kérelem elutasításának felülvizsgálatát kéri, a WADA TUE bizottsága a sportolótól további szükségesnek ítélt információkat kérhet, melynek költségét a sportoló viseli.

☞ 8.6. A TUE bizottság vagy a WADA TUE bizottsága bármikor visszavonhatja az egyszerűsített TUE érvényességét. A sportolót, a sportoló nemzetközi szövetségét és az érintett doppingellenes szervezeteket haladéktalanul tájékoztatni kell.

☞ 8.7. Az érvényesség visszavonása a határozatnak a sportolóval való közlését követően azonnal hatályba lép. A sportoló azonban ettől függetlenül kérhet gyógyászati célú mentességet a 7. pontban foglaltak szerint.

☞ 9. *Nyilvántartó központ*

☞ 9.1. A doppingellenes szervezetek kötelesek megküldeni a WADA-nak a 7. pont értelmében kiadott minden gyógyászati célú mentességet és az azokat alátámasztó dokumentációt.

☞ 9.2. Az egyszerűsített gyógyászati célú mentességek esetében a doppingellenes szervezeteknek a nemzetközi szintű sportolók által benyújtott és a 8.4. pont szerint megadott mentességeket kell megküldeniük a WADA-nak.

☞ 9.3. A nyilvántartó központ garantálja az egészségügyi adatok szigorúan bizalmas kezelését.”

**4. §** (1) Ez a rendelet - a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel - a kihirdetését követő napon lép hatályba.

☞ (2) E rendelet 2-3. §-a az Egyezmény 37. Cikkében meghatározott időpontban lép hatályba.

☞ (3) Az Egyezmény, illetve e rendelet 2-3. §-a hatálybalépésének naptári napját a külügyminiszter annak ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett egyedi határozatával állapítja meg.

(4) E rendelet végrehajtásához szükséges intézkedésekről a sportpolitikáért felelős miniszter gondoskodik.

---